

MEANINGS
OF
ALL THE WORDS AND PHRASES
OCCURRING IN
MACMILLAN'S NEW PRIMER
PART II.

KARSANDAS, HARANDAS & SONS

Book-sellers & Publishers.

Nanavat, SURAT

1927.

Price 6 Annas.

ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગુજરાતી કૉપીરાઈટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૧૩૭૦૩ ચર્મક

પુસ્તકનું નામ મોડીલનરન વ્યુત્પાદન
૮૨ ના ૨૫૫.

વિષય ક્ર. ૨૨ : ૪૯ : ૫૯૯૨

My Father.

મારા પિતા.

Who (હું) કોણ.

Works (ઉર્કસ) કામ કરે છે.

Hard (હાર્ડ) સખતરીતે.

For (ફોર) માટે.

Me (મી) મને.

For me=મારે માટે.

Who works hard for
me (હું ઉર્કસ હાર્ડ ફોર મી)
મ્હારે માટે કોણ સખત કામ
કરે છે.

Takes (ટેકસ) લે છે.

Care (કેઅર) સંભાળ.

Of me (ઓફ મી) મારી.

My (માઇ) મારો.

Best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ;
ઉત્તમ.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર, સાથી,
દોસ્તદાર.

Father (ફાધર) આપ, પિતાજી.

I (આઇ) હું.

Love (લવ) ચાહું છું.

My father loves me
(માઇ ફાધર લવ્ઝ મી) મ્હારો
પાપ મને ચાહે છે.

2 Mother at

Home મા ઘેર.

Mother (મધર) મા.

Home (હોમ) ઘેર.

Father (ફાધર) પિતાજી.

Has gone (હૅઝ ગોન) ગયા છે.

Work (ઉર્ક) કામ.

To his work=પોતાના કામે.

Two (ટુ) બે.

Boys (બોયસ) છોકરાઓ.

Have gone (હેવગોન) ગયા છે.

School (સ્કુલ) નિશાળ.

To school=નિશાળે.

Three (થ્રી) ત્રણ.

Little (લિટલ) ન્હાની.

Girls (ર્લ્ઝ) છોકરીઓ.

Are (આર) છે.

Are at home=ઘેર છે.

Too (ટુ) પણ; વળી.

They (ધે) તેઓ.

Here are=આ રહ્યા.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

What (વૅટ) શું.

Are doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Is teaching (ટીચિંગ) શી-
ખવે છે.

Mother is teaching
her little girls to write=
મા તેણીની નાની છોકરીઓને
લખતાં શીખવે છે.

To write (રાઇટ) લખતાં.

All (ઑલ) સમળા.

Are sitting (સિટિંગ) બેઠા છે.

On (ઑન) ઉપર.

Mat (મેટ) સાદી.

One (વન) એક.

Is putting (પુટિંગ) પોરવે છે.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Other (અધર) બીજી.

The other two girls=
બીજી બે છોકરીઓ.

Are writing (રાઇટિંગ)
લખે છે.

Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.

Is holding (હોલ્ડિંગ) પક-
ડ્યો છે; રાખ્યો છે.

Fan (ફેન) પખો.

Her (હર) પોતાના.

Hand (હન્ડ) હાથ.

In her hand=પોતાના હાથમાં.

She has=તેણીને છે.

Necklace (નેક્લેસ) માળા.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Neck (નેક) ગરદન.

Ear-rings (ઇઅર રિન્ગ્સ)
એરીંગ; કાનની કડી.

Ears (ઇઅર્સ) કાન.

Have (હેવ)-ને છે.

3 Baby.

(બેબી) બાળક.

See (સી) જોઈ છું.

Baby (બેબી) બાળક.

Child (ચાઇલ્ડ) છોકરું; બાળક.

Where (હેવેર) ક્યાં.

Where is the baby
(હેવેર ઇઝ ધી બેબી) તે
બાળક ક્યાં છે ?

There (ધેઅર) ત્યાં.

She (શી) તે.

There she is=તે પેલી રહી;
તે ત્યાં છે.

Is sitting (સિટિંગ) બેઠું છે.

Table (ટેબલ) ટેબલ.

Can see=જોઈ શકું છું.

Large (લાજ) મોટો.

Fan (ફેન) પંખો.

Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.

Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક.

Close to it=તેની નજદીક.

In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઓફ)
-ની આગળ; અગાડી.

What (વૉટ) શું.

Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Is looking (લુકિંગ) જુએ છે.

You (યુ) તમારી.

Will fall (ફોલ) પડી જશે.

Will not fall=પડી જશે નહીં.

Off (ઓફ) પરથી.

Oh no (ઓહ નો) અરે નહીં.

Safe (સેફ) સહીસલામત.

May give (મે ગિવ) આપું.

Her (હર) તેણીને.

Cup (કપ) પ્યાલું.

Milk (મિલ્ક) દુધ.

Yes (યેસ) હા.

May have (મે હેવ) આપો.

Can see (કેન સી) જોઈ શકું છું.

Something (સમથિંગ) કંઈ.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Neck (નેક) ગરદન.

It (ઇટ) તે.

What is it (વૉટ ઇઝ ઇટ)
તે શું છે.

That (થેટ) તે.

Necklace (નેક્લેસ) માળા.

Has (હૅઝ)=ને છે; પાસે છે.

Bangles (બંગલ્સ) બંગડી.

Each (ઇચ) દરેક.

Wrist (રિસ્ટ) કાંડું.

And (અન્ડ) અને.

An (એન) એક.

Anklet (અન્કલેટ) કક્કાં; લંગર.

Ankle (અન્કલ) ઘુટી.

How (હોવ) કેટલા.

Small (સ્મૉલ) નાના.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

Is holding (હોલ્ડિંગ)
પકડે છે.

Left (લેફ્ટ) ડાબા.

Some (સમ) કેટલાક.

Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલ.

More (મોર) વધારે.

Close to her તેણી પાસે.

Nothing (નથિંગ) કંઈ નહિ.

Right (રાઇટ) જમણા.

No (નો) ના.

Is not holding=પકડી નથી.

Any-thing (અનિશ્ચિત) કંઈ
ચીજ.

Tell (ટેલ) કહો.

Name (નેમ) નામ.

Tell me her name=તેનું
નામ મને કહો.

Radha (રાધા) રાધા.

But (બટ) પણ.

Call (કોલ) કહીએ છીએ.

We call her baby=અમે
સઘળા તેને બેબી નામથી
બોલાવીએ છીએ.

Can (કેન) શકવું.

Walk (વૉલ્ક) ચાલવું.

Can walk=ચાલી શકશે.

Yes (યેસ) હા.

A little (લિટલ) જરા; થોડુંક.

Can not walk=ચાલી શકશે
નહીં.

Far (ફાર) દુર.

Holds (હોલ્ડ્ઝ) પકડી રાખે છે.

When (વેન) જ્યારે.

Talk (ટૉલ્ક) વાત કરવી.

Can talk=વાત કરી શકશે.

Much (મચ) ઘણું.

Yet (યેટ) હજી સુધી.

She will soon get big=

તે થોડા વખતમાં મોટી થશે.

Then (થેન) ત્યારે; ત્યાર પછી.

(Will) talk=વાત કરશે.

(Will) run (ઉવિલ રન) દોડશે.

What (વૉટ) કેવા.

Shape (શેઇપ) આકાર.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.

Long (લૉન્ગ) લાંબો.

Handle (હૅન્ડલ) હાથો.

Be (બી) થાઓ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

Little (લિટલ) નાનાં.

Speak (સ્પીક) બોલો.

Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી;
નમ્રતાથી.

Speak gently to her

(સ્પીક જેન્ટલિ ટુ હર) તેની
સાથે નમ્રતાથી બોલો.

4 The New Kite.

(ન્યુ કાઇટ) નવો કનકવો.

New (ન્યુ) નવો.

Kite (કાઇટ) કનકવો.

Kesu (કેસુ) છોકરાનું નામ છે.

Come (કમ) આવ; ચાલ.

Vithoo (વિથુ) છોકરાનું નામ છે.

Let (લેટ) દો.

Us (અસ) અમને.

To go (ગો) જવા.

Home (હોમ) ઘેર.

Let us go home=આલો

આપણે ઘેર જઈએ (અમને ઘેર જવા દો).

Will be (ઉવિલ) થશે.

Soon (સૂન) જલદીથી; થોડી-વારમાં.

Dark (ડાર્ક) અંધારું.

Want (ઉવોન્ટ) નેહએ.

To get (ગેટ) જવું; પહોંચવું.

I want to get home soon=મારે જલદીથી ઘેર જવું નેહએ.

Very well (વેરિ ઉવેલ) ઘણું સારું.

Will come (ઉવિલ કામ) આવીશ.

With (ઉવિથ) નેડે; સાથે.

What (ઉવોન્ટ) શું.

Will do=કરશો.

What will you do at home? ઘેર તમે શું કરશો.

Want (ઉવોન્ટ) માગું છું.

To fly (ફ્લાય) ચગાવવો.

Gave (ગિધવ) આપ્યો.

Never (નેવર) કદી નહીં.

Saw (સો) જોયો.

I never saw it=મેં તે કદી જોયો નથી.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

To me (ટુ મી) મને.

Made (મેઇડ) બનાવ્યો.

Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.

Good (ગુડ) સારા.

Paper (પેપર) કાગળ.

Very (વેરિ) ઘણું.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

It has (ઇટ હાઝ) તેને છે.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Have you? શું તમારી પાસે છે.

I have=મારી પાસે છે.

Big (બિગ) મોટો.

Ball (બૉલ) દોડા.

Good (ગુડ) સારી.

Strong (સ્ટ્રોંગ) મજબૂત.

Will break=તુટશે.

Will not break=તુટશે નહીં.

Can fly=ચગી શકશે.

Very high=ઘણું ઉચે.
 Make it fly=ચગાવીશ.
 Over (ઓવર) ઉપર થઇને.
 River (રિવર) નદી.

I will make it fly over
 the river=હું તેને નદી ઉપર
 ઉડાડીશ.

Will stand (સ્ટેન્ડ) ઉભો રહીશ.
 Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.
 At you (એટ યુ) તમારી તરફ.

5 THE MANGO.

(મૅન્ગો) કેરી.

Here (હીઅર) અહીંઆ.
 Are (આર) છે.

Here are=આ રહી.

Three (થી) ત્રણ.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Mangoes (મૅન્ગોઝ) કેરીઓ.

These (ધીસ) આ This તું
 બહુવચન.

Ripe (રાઇપ) પાકેલી; પાકી.

Are these mangoes ripe
 (આર ધીસ મૅન્ગોઝ રાઇપ) તું
 આ કેરીઓ પાકી છે ?

Quit (ક્વાઇટ) છેક, તદન.
 Full of (ફુલ ઓફ) ભરેલી.
 Sweet (સ્વીટ) મીઠા.
 Juice (જ્યુસ) રસ.

How (હાઉ) કેવી રીતે.

Know (નો) જાણવું.

Do you know=તમે જાણો છે.

Look (લૂક) દેખાવ છે.

They look ripe=તે પાકી
 લાગે છે.

Feel (ફીલ) લાગે છે.

They feel ripe=તે પાકી
 લાગે છે.

Smell (સ્મેલ) વાસ આપે છે.

Do smell=વાસ આપે છે.

Very nice=ઘણી સુંદર.

Must be (મસ્ટ બી) હોવી.
 જોઇએ.

How many (હાઉ મેની)
 કેટલાં બધાં.

Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.

Can you see=તમે જોઇ
 શકો છો.

Brother (બ્રધર) ભાઇ.

Each (ઇચ) દરેક.

Stalk (સ્ટોક) ડાખળી.

There are=છે.

Only (ઓનલી) માત્ર.

Leaf (લીફ) પાંદડું.

One stalk has no leaf=
એક ડાખળીને પાંદડું નથી.

Why (હિઝ) શા વાસ્તે.

Has fallen off (ફાલન) ખરી
પડ્યું છે.

May eat (ઇટ) ખાઉં.

If you like=જો તમાજી મરજી
હોય તો; જો તમને બાવે તો.

Come (કમ) આવે.

Sit down=નિચે બેસો.

Does taste=સ્વાદ આવે છે.

Nice (નાઇસ) સરસ.

Tastes (ટેસ્ટસ) સ્વાદ આવે છે.

Thank (થેન્ક) આભાર માનવો.

I thank you=તમારો આભાર
માનું છું.

Like (લાઇક) ગમે છે.

Where (વેર) ક્યાંથી.

Did get=મળી.

Picked off (પિક્ડ ઓફ) ઉચકી
લીધી, તોડી લીધી.

Tree (ટ્રી) ઝડ.

Our (અવર) આપણી.

Garden (ગાર્ડન) વાડી.

Any (એની) કાંઈ.

More (મોર) વધારે.

Other (અધર) બીજી.

On the tree=ઝડ ઉપરથી.

Green (ગ્રીન) લીલી.

Will not be ripe = પાકશે
નહીં.

For some time = કેટલોક
વખત સુધી.

They are not=તેઓ નથી.

Fit (ફિટ) લાયક.

To eat (ઇટ) ખાવા.

They are not fit to eat
=તે ખાવા લાયક નથી.

Must pick=ઉચકવી જોઈએ.

Must not pick = ઉચકવી
જોઈએ નહીં.

Yet (યેટ) હજી સુધી.

Do not eat=ખાતા ના.

If (ઇફ) જો.

You eat=તમે ખાશો.

You will get ill = તમે
માંદા પડશો.

Ill (ઇલ) માંદા.

Die (ડાઇ) મરી જવું.

You may die=તમે મરી જશો.

6 The Knife.

(નાઈફ) ચપ્પુ.

This (ધિસ) આ.

Little (લિટલ) નાનો.

Knife (નાઈફ) ચપ્પુ.

What (વૉટ) કેવો.

Nice (નાઈસ) સુંદર.

What a nice knife (વૉટ

એ નાઈસ નાઈફ) કેવો સુંદર ચપ્પુ.

Cut (કટ) કાપવું.

Can cut=કાપી શકે.

Gopu (ગોપુ) છોકરાનું નામ છે.

Oh yes (ઓહ યેસ) અરે હા.

Paper (પેપર) કાગળ.

Can mend (મેન્ડ) ધડી શકે છે.

Pencil (પેન્સિલ) સીસાપેન.

Hard (હાર્ડ) સખત; કઠણ.

It has=તેને છે.

Handle (હૅન્ડલ) હાથો.

Three (થી) ત્રણ.

Sharp (શાર્પ) તીક્ષણ; ધારવાળા.

Blades (બ્લેડ્સ) પાનાં; ધાર.

Open (ઓપન) ઉઘાડો.

Shut (શટ) બંધ કરવું.

If you shut = જો તમે બંધ

કરો તો.

Can not see=જોઈ શકશો નહીં.

What (વૉટ) કંઈ.

Sort (સૉર્ટ) જાત.

What sort of handle has it ? તેને કંઈ જાતનો હાથો છે.

Bone (બોન) હાડકું.

Bone handle=હાડકાનો હાથો.

The blades are steel blades=ધાર પોલાદની છે.

Steel (સ્ટીલ) પોલાદ.

Name (નેમ) નામ.

Tell me the name = મને નામ કહો.

Pen (પેન) કલમ.

Often (ઓફન) વારંવાર.

It can cut = તે કાપી શકે; એટલે ધડી શકે.

Call (કૉલ) કહીએ છીએ.

Pen knife (પેન નાઈફ) ચપ્પુ.

Steel pen (સ્ટીલ પેન) સ્ટીલ પેન; ટાંક.

Quill (કિવલ) લખવાનું પીછું.

Quill pen (કિવલ પેન) પીછાની કલમ.

Can not cut=ધડી શકશો નહીં.

Steel (સ્ટીલ) ટાંક.

Very hard (વેરી હાર્ડ) ખૂબ સખત.

Soft (સોફ્ટ) નરમ.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Please give me = મહેરબાની કરીને મને આપો.

Will give (ગિવ) આ આપશો.

Can not give = આપીશ નહીં.

Want (વૅન્ટ) જોઈએ છે.

Myself (માઇસેલ્ફ) મારે પોતાને.

Ask (આસ્ક) માંગો, પુછો.

Your (યોર) તમારા.

Father (ફાધર) આપ.

To buy (આય) ખરીદવાને.

Like (લાઇક) જેવું.

Like it = તેના જેવું.

Ask your father to buy you one like it = તેના જેવો એક ખરીદવાને તમારા આપને પૂછો.

Like (લાઇક) જેવી.

Where (વ્હેર) ક્યાંથી.

Did buy (ડિડઆઇ) ખરીદ્યો.

Bought (બાઇટ) ખરીદ્યો.

Yesterday (યેસ્ટરડે) ગઈકાલે.

Shop (શોપ) દુકાન.

In the shop = દુકાનેથી.

Did pay (ડિડ પે) કીંમત આપી.

Did he pay for it = તેનું તેને શું આપ્યું.

Paid (પેઇડ) કીંમત આપી; આપ્યા.

Eight (એઇટ) આઠ.

Annas (આનાઝ) આના.

Told (ટોલ્ડ) કહ્યું.

So (સો) એ પ્રમાણે.

Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.

Must go = જવું જોઈએ.

Home (હોમ) ઘેર.

Late (લેઇટ) મોડું.

Very late (વેરી લેઇટ) ઘણું મોડું.

To go to bed (ટુ ગો ટુ બેડ) સુઇ જવું.

I must go to bed = મારે સુઇ જવું જોઈએ.

Must learn (મસ્ટ લર્ન) શીખવું જોઈએ.

To read (રીડ) વાંચતાં.

To write (રાઇટ) લખતાં.

Must not tell a lie = જુઠું બોલવું નહિ જોઈએ.

Must hurt (મસ્ટ હર્ટ) ધમ્મ કરવી જોઈએ.

Must not hurt = ધમ્મ નહીં કરવી જોઈએ.

7. The Cow.

(કાઠ) ગાય.

Cow (કાઠ) ગાય.

Tell me=મને કહે.

Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું
નામ છે.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Can see=જોઈ શકું છું.

Calf (કાલ્ફ) વાછરડો.

Man (મેન) માણસ.

Woman (વુમેન) બાઈડી.

Who (હુ) કોણ.

What (હવે) શું.

Is doing (ડુઈંગ) શું કરે છે.

Milkman (મિલ્કમેન) દૂધવાળો.

His (હિઝ) તેની.

Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Is milking (મિલ્કિંગ) દૂધ
રોઢે છે.

Right (રાઈટ) જમણા.

With his right hand =

પોતાના જમણા હાથ વડે.

Left (લેફ્ટ) ડાબા.

Hand (હન્ડ) હાથ.

Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી
રાખે છે.

Pot (પોટ) વાસણ.

Things (થિંગ્ઝ) ચીજો.

Close to (ક્લોઝ ટુ) પાસે.

What are they=તે શું છે ?

What are they for = તે
શાને માટે છે ?

There is (ધેર ધઝ) છે.

Big (બિગ) મોટું.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Pot (પોટ) વાસણ.

There is a big round pot
(ધેર ધઝ એ બિગ રાઉન્ડ પોટ).
એક મોટું ગોળ વાસણ છે.

Close to it=તેની પાસે.

There is (ધેર ધઝ) છે.

Into a very large pot
(વેરી લાર્જ પોટ) એક ઘણા
મોટા વાસણમાં.

Full of (ફુલ ઓફ) થી ભરેલું.

It will get full of milk=
તે દૂધથી ભરેલું.

Will pour (પોર) રેડશે.

Those (ધોઝ) પેલા.

Does come (ડઝ કમ) આવે છે.

Here (હિઅર) અહીંઆ.

Every (એવરિ) દર.

Morning (મોર્નિંગ) સવાર.

To milk (મિલ્ક) દોહવાને.

To sell (સેલ) વેચવાને.

House (હાઉસ) ઘેર.

From house to house=

એક ઘેરથી બીજે ઘેર.

Is standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભીછે.

There (ધેર) ત્યાં.

Where from=કયાં સુધી.

Has come=આવી છે.

What does she want=

તેને શું જોઈએ છે.

Has come=આવી છે.

Out of (આઉટ ઓફ) માંથી

બહાર.

Out of the house=બહાર-

માંથી બહાર.

Behind (બીહાઇન્ડ) પછવાડે.

To get=લેવાને.

Some (સમ) થોડું.

For himself=પોતાને માટે.

On the ground (આઉન્ડ)

જમીન ઉપરના.

That (થટ) તે; પેલું.

Hers (હર્સ) તેણીનું.

Will fill (ફિલ) ભરશે.

Will take away=લઈ જશે;

ઉપડી જશે.

Bangles (બંગલ્સ) બંગડીઓ.

Wrists (રિસ્ટ્સ) હાથના કાંડા.

Anklets (અન્કલેટ્સ) કક્ષાં.

Ankles (અન્કલ્સ) પગની ધુટી.

Nose-ring (નોઝરિંગ) નાકની

વાળી.

Nose (નોઝ) નાક.

Ear rings (ઇયરરિંગ્સ) એરીંગ.

Ears (ઇયર્સ) કાન.

Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Is eating (ઇટિંગ) ખાય છે.

Out of (આઉટ ઓફ) માંથી.

Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.

Is putting (પુટિંગ) ધાલે છે;

મુકે છે,

Head (હેડ) માથું.

Underneath (અન્ડરનીથ)

નીચે.

Mother (મધર) મા.

Is trying (ટ્રાઇંગ) કોશિષ

કરે છે.

To get some milk=થોડુંક

દુધ મેળવવાને.

For itself=પોતાની જાત માટે.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

Will get (ગેટ) મળશે.

Will the calf get any milk (કલ્ફ ધી કાફ ગેટ એનિ મિલ્ક) વાછરડાને કંઈ દુધ મળશે.

Has milked (હાઝ મિલ્કડ) દુધ દોહી રહેશે.

Full of milk=દુધ ભરીને

Will get (ગેટ) દેશે.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવું.

Some milk=થોડું દુધ.

Does eat=ખાય છે.

(Does) drink=પીએ છે.

Grass (ગ્રાસ) ધાસ.

Bran (બ્રાન) થુલું; કુશકી.

Beans (બીન્સ) શીંગ.

Straw (સ્ટ્રો) પરાળ.

Clear (ક્લીઅર) સ્વચ્છ.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.

Water (વોટર) પાણી.

Why (હુઆય) શા માટે.

Did tie (ટાઇ) બાંધ્યા.

Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.

Legs (લેગ્સ) પગ.

Tied (ટાઇડ) બાંધ્યા.

To-gether (ટુ ગેથર) સાથે.

To keep (કીપ) અટકાવવાને.

Kicking (કિકિંગ) હાત મારતા.

Kick (કિક) હાત મારવી.

If she kicks=જો તે હાત મારશે તો.

May upset (અપસેટ) ઉધું વાળે.

(May) hurt (હર્ટ) ધમ્મ કરે.

How much=કેટલું.

Does give=આપે છે.

Four (ફોર) ચાર.

Seers (સેરઝ) શેર.

Every day=દરરોજ.

Morning (મોર્નિંગ) સહવારે.

Evening (ઈવનિંગ) સાંજે.

Again (અગેન) ફરીથી.

Horns (હોર્ન્સ) શીંગડા.

Do you not ? શું તમે જોતા નથી.

Are they=તેઓ છે.

Use (યુસ) ઉપયોગ.

I do not know=હું જાણતો નથી.

Of what use they are=તેઓ શા કામના છે.

Fight with (ફાઇટ) લડવાને.

Some one (સમવન) કોઈ.

May try (ટ્રાઇ) કોશિષ કરવી.

To hurt (હર્ટ) ધમ્મ કરવી.

Short (શોર્ટ) ટુંકી.

Can not run=દોડી શકે નહિ.

Very fast=ઘણી ઝડપથી.

Can keep=રખી શકે.

Herself=પોતાની જાતને.

She can keep safe=સહી સલામત રહી શકે.

Those (થોઝ) પેલાં.

Small (સ્મૉલ) નાનાં.

Mine (માઇન) મારી.

Yours (યોર્સ) તમારી.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

White (ક્રાઇટ) સફેદ.

Sweet (સ્વીટ) મીઠું.

Every one (એવ્રી વન) દરેક જણ.

Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે. યાહે છે.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

We call (કલ્લ કૉલ) આપણે કહીએ છીએ.

Young (યંગ) નાની.

Takes care (ટેઇક્સ કેઅર) સંભાળ લે છે.

8 The Horse.

(હોર્સ) ઘોડો.

Here is=આ રહ્યો.

Horse (હોર્સ) ઘોડો.

Look at him તેની તરફ જુઓ.

He has=તેને છે.

Long (લૉન્ગ) લાંબો.

Legs (લેગ્ઝ) પગ.

Tail (ટેઇલ) પુંછડી.

Hair (હેઅર) વાળ.

Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) જોરાવર; મજબૂત.

Can run (કૅન રન) દોડી શકે છે.

Very fast (ફાસ્ટ) ઘણી ઝડપથી.

Can carry (કૅન કૅરી) લઈ જઈ શકે છે.

Back (બૅક) પીઠ.

Very far (ફાર) ઘણું દુર.

Neck (નેક) ગરદન.

Small (સ્મૉલ) નાનું.

Head (હેડ) માથું.

Can hear (કૅન હીયર) સાંભળી શકે છે.

Very well=ઘણી સારી રીતે.

Is not=નથી.

Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Like (લાઇક) માફ.

Like the cow=ગાય જેટલાં
માફ.

Tall (ટોલ) ઉચો.

May ride (રાઇડ) સ્વારી કરે.

May get on=એસો.

Back (બેક) પીઠ.

Have a ride=સ્વારી કરો.

You may get on his
back and have a ride=
તમે તેની પીઠ ઉપર એસો અને
સ્વારી કરો.

I am holding (હોલ્ડિંગ)
પકડી રાખું છું.

I am holding you on=
હું તમને પકડી રાખું છું.

To be afraid (ટુ બી અફ્રેઇડ)
બીહવું.

Don't be afraid બહીતા ના.

Hold (હોલ્ડ) પકડવું.

Tight (ટાઇટ) જોરથી; મજબુત.

Please hold me tight=
મને મહેરબાની કરી મજબુત
પકડી રાખજો.

Be afraid=નહિ બહીતા.

To run (રન) દોડવા.

May fall (ફોલ) પડી જાઉં.

How fast=કેવી ઝડપથી.

Is walking (ઉવૉલ્કિંગ) ચાલે છે.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Black (બ્લૅક) કાળો.

Can run=દોડી શકશે.

Very fast ઘણી ઝડપથી.

Knows (નોઝ) જાણમે છે.

Rider (રાઇડર) સ્વારી કરનાર.
એસનાર.

Get up (ગેટ અપ) ઉઠો.

Hold tight=મજબુત પકડો.

Walk fast=ઉતાવળા ચાલો.

9 The Chair.

(ચેઅર) ખુરશી.

Rama (રામા) ઊકરાનું નામ છે.

Is not this=શું આ નથી.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Chair (ચેઅર) ખુરશી.

Whose (હુઝ) કોની.

Whose is it=તે કોની છે.

Govind (ગોવિંદ) ઊકરાનું
નામ છે.

This is=આ છે.

My (માઈ) મારી.

Sit (સિટ) બેસું છું.

Some (સમ) કેટલાં.

Men (મેન) માણસો.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Wet (ઉવેટ) ભીની.

May be wet (મે બી ઉવેટ)
ભીની હોય.

Get wet=ભીજવવું.

Do not get wet=સરદી
લાગશે નહીં.

Sort (સોર્ટ) જાત.

What sort of chair=કંઈ
જાતની ખુરશી.

Cane (કેન) નેતર.

Cane chair (કેન ચેર)
નેતરની ખુરશી.

Back (બેક) પીઠ; પાછલા ભાગ.

In the back=પીઠ ઉપર.

Thin (થિન) પાતળા.

Bits '(બિટસ) કકડા.

Legs (લેગ્સ) પાયા.

Thick (થિક) જાડી.

Thick bits of cane નેતરના
જાડા કકડા.

Seat (સીટ) બેઠક.

Feels (ફીલ્સ) લાગે છે.

Soft (સોફ્ટ) નરમ, પોચી.

I have=મને થાય છે.

Pain (પેઇન) દરદ.

I have a pain in my
back=મને મારી પીઠમાં દરદ
થાય છે.

Sat (સેટ) બેઠો.

At home (હોમ) ઘેર.

Got wet (ગોટ ઉવેટ)
ભીનાઈ ગયો.

Have you a chair=થું
તમારી પાસે ખુરશી છે ?

Will buy=ખરીદીશ.

Will cost=કીંમત બેસશે.

You must pay=તમારે
આપવાં પડશે.

Rupees (રૂપીઝ) રૂપીઆ.

Good (ગુડ) સારી.

Wooden (ઉવુડન) લાકડાની.

Wood (ઉવુડ) લાકડું.

Feels (ફીલ્સ) લાગે છે.

Hard (હાર્ડ) સખત.

Stronger (સ્ટ્રોન્ગર) વધારે
મજબુત.

Than (થેન) કરતા.

Chairs have=ખુરશીઓને હોય
છે.

Seats (સીટસ) બેઠક.

Leg (લેગ્સ) પાયા.

Arms (આર્મ્સ) હાથા.

Also (એલ્સો) વળી.

10 I Will.

Obey (ઝોબે) તાબે થવું;
માનવું.

Father (ફાધર) બાપ.

I will obey=હું તાબે થઈશ.

Mother (મધર) મા.

Love (લવ) ચાહવું.

Will love (લવ) ચાહશે.

Sister (સિસ્ટર) બેન.

Brother (બ્રધર) ભાઈ.

Will be=થઈશ.

Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.

Every one=દરેક જણ.

Speak (સ્પીક) બોલવું.

Will speak=બોલીશ.

Softly (સોફ્ટલી) ધીમેથી.

Gently (જેન્ટલી) નરમાસથી.

Every (એવ્રી) દરેક.

Body (બોડી) સખસ.

To every body=દરેક જણ
સાથે.

Pray (પ્રે) પ્રાર્થના કરવી.

Will pray=પ્રાર્થના કરીશ.

God (ગોડ) પરમેશ્વર.

Every=દરેકજ.

Will ask (આસ્ક) તપાસ.

To take care=સભાળ લેવાની.

Of me=મારી.

Will not tell a lie (ટેલ

એ લાઇ) જુઠું બોલીશ નહીં.

Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.

Will not steal=ચોરીશ નહીં.

Will not use (યુઝ) વાપ-

રીશ નહીં.

Bad (બેડ) ખરાબ.

Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.

Try (ટ્રાઇ) કોશિષ કરો.

Right (રાઇટ) ખરું.

To do right=ખરું કરવું.

True (ટ્રુ) ખરું; સાચું.

To be true=સાચા થવાની.

If you love=જો તમે ચાહશો
તો.

Every one=દરેક જણ.

11 The Bullock

Cart.

(બુલકકાર્ટ) બળદગાડી.

Boy (બોય) છોકરો.

Do you see=તમે જુઓ છો.

Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.

Cart (કાર્ટ) ગાડું.

Inside (ઈન સાઈડ) અંદરની
આશુએ.

Who is he=તે કોણ છે.

What (વૉટ) શું.

Is doing (ડુઈંગ) કરે છે.

There (થેર) ત્યાં.

Cartman (કાર્ટમેન) ગાડાવાળો;
ગાડું હાંકનાર.

Turban (ટર્બન) પાઘડી.

He has a turban on
his head=તેના માથા ઉપર
પાઘડી છે.

This cart is his=આ તેનું
ગાડું છે.

Bullock cart (બુલોક કાર્ટ)
ઐલગાડી.

Drives (ડ્રાઈવ્ઝ) હાંકે છે.

Bullock (બુલોક) બળદ.

How (હાઉ) કેમ, કેવી રીતે.

Does go=ચાલે છે.

Along (અલોન્ગ) આગળ.

Pulls (પુલ્ઝ) ખેંચે છે.

The cart has=ગાડાને છે.

Large (લાર્જ) મોટા.

Round (રાઉન્ડ) ગોળ.

Wheels (વ્હીલ્સ) પૈડાં.

Each (ઇચ) દરેક.

Side (સાઈડ) આશુ.

Wheels go round=પૈડાં ગોળ
કરે છે.

Along (અલોન્ગ) પરથી.

Road (રોડ) રસ્તા.

And the cart runs along
the road=અને ગાડું રસ્તા
ઉપર ચાલે છે-જાય છે.

Now (નાઉ) હમણાં.

Is standing (સ્ટેન્ડિંગ)
ઉભું છે.

Still (સ્ટિલ) સ્થિર.

Street (સ્ટ્રીટ) મહોલ્લો.

Some on (સમવન) કોઈ.

Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.

Far away (ફાર અવે) ઘણું
દુર.

Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; બાઈબંધ.

House (હાઉસ) ઘર.

Wanted (વૉન્ટેડ) ઇચ્છતો.
હતો; માંગતો હતો.

To see him=તેને મળવાને.

(To) talk (ટૉક) વાત કરવી.

Gave (ગેવ) આપ્યા.

To bring him here =
અહિંયા તેને લાવવાને.

Talking (ટોકિંગ) વાત કરતાં.

Has done (ડાન) પુર્ણ કરી
રહીશ.

Is waiting (ઉવેઇટિંગ) રાહ
જુએ છે.

Out side (આઉટ સાઇડ)
બહાર.

Top (ટોપ) છાપરું; મથાળું.

Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.

Cane (કેન) નેતર.

Use (યુસ) ઉપયોગ.

Of what use is=શા ખપનું છે.

Keeps off (કીપ્સ ઓફ)
દૂર રાખે છે, અટકાવે છે.

Sun (સન) તડકો.

Rain (રેઇન) વરસાદ.

Get (ગેટ) દાખલ થવું.

Can not get inside=
અંદર દાખલ થઇ શકતો નથી.

Cool (કુલ) ઠંડકવાળું.

Dry (ડ્રાઇ) સુકું.

Does drive (ડ્રાઇવ) હાંકે છે.

String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.

Through (થ્રુ) માંથી.

Holds (હોલ્ડ્સ) પકડે છે.

End (એન્ડ) છેડો.

Stops (સ્ટોપ્સ) થોભે છે.

Whip (વિપ્) ચાપકો.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

Will not go=ચાલે નહીં.

Bullock has=ખળદને હોય છે.

Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Taller (ટૉલર) વધારે ઉંચા.

Than (ધેન) કરતાં.

Hoof (હુફ) ખરી.

Piece (પીસ) કકડા; ભાગ.

Pieces (પીસિઝ) કકડા.

In two pieces=એ કકડાવાળી;
એ ભાગવાળી.

12 Try to get it.

તે મેળવવાની કોશિષ કરો.

A little boy and his
mother = એક નાનો છોકરો
અને તેની મા.

Try (ટ્રાઇ) કોશિષ કરો.

Little (લિટલ) ન્હાનો.

Boy (બોય) છોકરો.

Mother (મધર) મા.

What (વૉટ) શું.

Are holding up (હોલ્ડિંગ)
ઉંચે પકડે છે.

This is (ધિસ ઇઝ) આ છે.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

Can it fly (કેન ઇટ ફલાઇ)

હડી શકશે.

Wooden (વુડન) લાકડાનું.

It can not fly=તે હડી શકશે નહીં.

Toy (ટોય) રમકડું.

To play (પ્લે) રમવાને.

Give it to me=તે મને આપો.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.

Put up your hand=તમારા હાથ ઉંચા કરો.

Reach (રીચ) પહોંચવું.

So high (હાઇ) એટલે ઉંચે.

Try to reach it=તેને પહોંચવાને પ્રયત્ન કર.

But (બટ) પણ.

Stand (સ્ટેન્ડ) ઉભો થા.

Toes (ટોઝ) પગના આંગળા.

Let it down=તેને નીચે ઉતારો.

A little (લિટલ) જરા.

Now I have it=હવે તે મને મળ્યું.

I have it in my hand તે મારા હાથમાં આવ્યું.

I will not let it go= હું તેને જવા દઇશ નહીં.

Mine (માઇન) મારું.

yours (યોર્સ) તમારું.

Thank (થેન્ક) ઉપકાર માનું છું.

Dear (ડિયર) બહાલી.

Loves (લવ્ઝ) યાહે છે.

Son (સન) દીકરો; છોકરો.

13 The Cock.

મરઘો.

Cock (કૉક) મરઘો.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

How (હાઉ) કેવો.

Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધો; ઉભો.

Stands (સ્ટેન્ડ્ઝ) ઉભો રહે છે.

Look (લુક) જુઓ.

Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.

What fine=કેવા સુંદર.

Feathers (ફેધર્સ) પીછાં.

White (ક્રાઇટ) સફેદ.

Black (બ્લૅક) કાળાં.

Red (રેડ) રાતી.

Yellow (યેલો) પીળાં.

Head (હેડ) માથાં.

There is=છે.

Comb (કૉમ્બ) માજર; કલગી.

Wife (વિવાઈફ) સ્ત્રી; બેરી.

Children (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Hen (હેન) મરઘી.

Lays (લેઝ) મુકે છે.

Eggs (એગ્ઝ) ઇંડાં.

To keep them warm=
તેમને હુકાળા-ગરમ રાખવાને.

Then (ધેન) ત્યાર પછી.

Crack (ક્રેક)-માં ફાટ પડે છે.

Chickens (ચિકન્ઝ) પીલા; મરઘીના બચ્ચાં.

Picture (પિક્ચર) છબી.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

All round her=તેણીની
આસપાસ બધે.

Is doing=કરે છે.

Can tell=કહી શકશે.

Is picking (પિક્કિંગ) વીણે
છે; એકઠો કરે છે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Feeds (ફીડઝ) ખવડાવે છે.

Their (ધેર) તેમની.

Are trying=કોશિષ કરે છે.

Pick up (પિક અપ) વીણે છે.

Like their mother=

તેમની માની પેઠે.

Gets up=ઉઠે છે.

Early (અર્લી) વહેલા.

Very early (અર્લી) ઘણો
વહેલો.

Morning (મોર્નિંગ) સહવાર.

Wakes (વેકેઝ) જાગે છે.

Just (જસ્ટ) બરાબર.

Before (બીફોર) આગમન.

Day light (ડેલાઈટ) દીવસનું
અજવાળું.

Begins (બીગિન્ઝ) શરૂ કરે છે.

To crow (ક્રો) કુકરેકુક કરવું.

Says (સેઝ) કહે છે.

Wake up (વેકેઝ અપ) જાગો.

What (વૉટ) શું.

Open (ઓપન) ઉઘાડો.

Door (ડોર) બારણું.

Eyes (આઈઝ) આંખો.

Rise (રાઇઝ) ઉઠો.

Light (લાઇટ) અજવાળું.

Is coming=આવે છે; પડે છે.

Day (ડે) દીવસ.

Get up=ઉઠો.

Sun rise (સનરાઇઝ) સૂર્યોદય.

Koo-Koo-roo-Koo (કુકુ=
રૂકુ) કુકરેકુક.

Morn (મોર્ન) સહવાર.

Ki-ki-ri-ki (કિકિરિકિ) કુકરેકુક.

Crows (ક્રોઝ) અવાજ કરે છે.

New (ન્યુ) નવું.

Light (લાઇટ) અજવાળું.

East (ઈસ્ટ) પૂર્વ.

Is born (બોર્ન) જન્મ પામે છે.

Early (અર્લી) વહેલા ઉઠનારા.

Begin (બીગિન) શરૂ કરે છે.

Singing (સિંગિંગ) ગાવાનું.

Fresh (ફ્રેશ) નવું.

Is bringing (બ્રિંગિંગ) લાવે છે.

Every morning (એવ્રિ-
મોર્નિંગ) દર સવાર.

Rises (રાઇઝિઝ) ઉગે છે.

Warm (વોર્મ) ગરમી આપતો.

Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત.

Evening (ઇવનિંગ) સાંજ.

Comes on=એસે છે; પડે છે.

Dark (ડાર્ક) અંધારું.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.

Moon (મૂન) ચંદ્રમા.

Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા.

Arise (એરાઇઝ) ઉદય થાય છે.

Give light=અજવાળું આપે છે.

Day light=દિવસનું અજવાળું.

Dies (ડાઇઝ) જતું રહે છે.

14 The Mother and her son. (મધર ઍન્ડ હર સન)

મા અને તેનો દીકરો.

Mother (મધર) મા.

Her (હર) તેનો.

Son (સન) દીકરો.

Little (લિટલ) નાનો.

Can walk=ચાલી શકે.

Can not walk=ચાલી શકતો
નથી.

Far (ફાર) દુર.

Gandoo (ગંડુ) છોકરાનું નામ છે.

Young (યંગ) નાનો.

Very young=બહોળો નાનો.

So (સો) તેથી.

Is carrying (કેરિંગ) હાથડી લઈ જાય છે.

Tight (ટાઇટ) મજબુત.

How tight=કેવી મજબુત રીતે.

Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.

Left (લેફ્ટ) ડાયા.

How tight he is holding her with his left hand
=તે તેને પોતાના ડાયા હાથથી કેવા મજબુત રીતે પકડી રાખે છે.

Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.

Right (રાઇટ) જમણો.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.

Back (બૅક) પીઠ.

Loves (લવ્ઝ) આહે છે.

Has put=પહેરાવી છે.

Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી, કક્કી.

Anklets (અન્કલેટ્ઝ) કક્કાં.

Feet (ફીટ) પગ.

Cap (કૅપ) ટોપી.

Is going (ગોઇંગ) જાય છે.

Is carrying=લઈ જાય છે.

Where is she going=તે ક્યાં જાય છે.

Side (સાઇડ) બાજુ.

On her right side=પોતાની જમણી બાજુએ.

Bazar (બઝાર) બજાર.

She is going to the bazar=તે બજારે જાય છે.

To buy (આઇ) ખરીદવાને.

Rice (રાઇસ) ચોખા.

Will bring (વિન્ગ) લાવશે.

Is taking (ટેકિંગ) લઈ જાય છે.

Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.

To hold rice=ચોખા ભરવાને.

Baby brother (બેબિબ્રધર) નાનો ભાઇ.

At home (હોમ) ઘેર.

Small (સ્માલ) નાના.

Very small=ત્રણ નાનો.

So=તેથી.

Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધા છે; મુકી આવી છે.

So his mother left him at home=તેથી મા તેને.

ઘેર મૂકી આવી છે.

Who (હું) કોણ.

Takes care=સંભાળ લે છે.

When his mother is
not at home=જ્યારે તેની
મા ઘેર ન હોય ત્યારે.

Care (કેઅર) સંભાળ લે છે.

Takes care=સંભાળ લે છે.

Has left=મૂકી આવી છે.

Toy (ટોય) રમકડું.

To play with (પ્લે) રમવાને.

He will play with it=
તે વડે તે રમશે.

Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.

Very much (વેરિ મચ)
ધણું.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.

Taught (ટૉટ) શીખવ્યું.

To walk (વૉલ્ક) ચાલતાં.

To talk (ટૉક) વાત કરવી.

To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.

Must love (મસ્ટ લવ) ચક્કાવું
જોઈએ.

(Must) take care of=
સંભાળ લેવી જોઈએ.

15. The Mill.

(મિલ ધંટી)

Mill (મિલ) ધંટી.

Narain (નારાયણ) છોકરાનું.
નામ છે.

What do you see=તમે શું
જુઓ છે.

Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.

Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ.

Women (વીમેન) બાયડીઓ.

Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Mat (મૅટ) સાદડી.

What (વૉલ્ડ) શું.

Are doing=કરે છે.

I do not know=હું જાણતો
નથી.

Will tell (વિલ ટેલ) કહેશે.

Please (પ્લીઝ) મહેરબાની
કરીને.

Please tell me=મહેરબાની
કરી મને કહો.

Are grinding (ગ્રાઇન્ડિંગ)
દબે છે.

Rice (રાઇસ) ચોખા.

What is a mill !=ધંટી એ
શું છે.

Stones (સ્ટોન) પથર.
 Large (લાર્જ) મોટા.
 Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
 Very (વેરી) ઘણું.
 Lower (લોઅર) નીચલા.
 Does not move=ફરતો નથી.
 Upper (અપર) ઉપલો.
 Upper stone=ઉપરનો પથર.
 Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
 It can go round and round=તે ગોળ ચક્કર ફરે છે.
 Wooden (વુડન) લાકડાનો.
 Are holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
 (Are) pushing (પુશિંગ) ધકેલે છે; ફેરવે છે.
 Round and round (રાઉન્ડ ઓન્ડ રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
 There is (થેર ઇઝ) છે.
 Hole (હોલ) કાણું; બાકું.
 Close to (ક્લોઝ ટુ) છેક પાસે.
 What is this hole for= આ બાકું શાને માટે છે ?
 One of the women= આયડીઓમાંની એક.

Fills (ફિલ્સ) ભરે છે.
 Falls through=માઢે પડે છે.
 Gets=નય છે; આવે છે.
 Between (બિટવિન) વચ્ચે.
 Gets between the two stones=તે બે પથરની વચ્ચે આવે છે.
 Powder (પાઉડર) આટો; લોટ.
 Grind it into powder= તેનો દળાઇને લોટ બનાવે છે.
 Is putting (પુટિંગ) મુકે છે.
 Full (ફુલ) ભરેલી.
 All (ઓલ) સઘળા.
 Will grind (ગ્રાઉન્ડ) દળશે.
 Will grind it into powder =તો આટો કરવામાં આવશે.
 All the rice in the basket=ટોપલીમાંના બધા ચોખા.
 Flour (ફ્લોર) લોટ.
 We call this powder flour=આપણે આ ભુકાને લોટ કહીએ છીએ.
 Close to=છેક પાસે.
 Lower (લોઅર) નીચલી.
 Mill stone (મિલ સ્ટોન) ધંટીનો પથર.

Out of this flour=આ
આટામાંથી.

Rice cakes=ચોખાની રોટ-
લીઓ.

Will make=બનાવશે.

Do you like=તમને ગમે છે.

I do=મને ગમે છે.

Nice (નાઈસ) મજેની.

Often (ઓફન) વારંવાર.

Eat (ઈટ) ખાઈએ છીએ.

Are not=નથી.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.

They get cold=તેઓ ઠંડી
પડી ગય છે.

I like=મને ગમે છે.

I like to eat them=મને
ખાવી ગમે છે.

Quite (ક્વાઈટ) છેક.

Hot (હોટ) ગરમ.

I do not like=મને ગમતી
નથી.

16 Some numbers.

(સમ નમ્બર્સ)

કેટલાક આંક; સંખ્યા.

Some (સમ) થોડીક.

Numbers (નમ્બર્સ) સંખ્યા.

Learn (લર્ન) શીખવું.

Let us learn=અમને શીખવા
દો; ચાલો આપણે શીખીએ.

How many=કેટલા.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

Have you=તમને છે.

I have=મને છે.

Two (ટુ) બે.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું
નામ છે.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

Right (રાઈટ) જમણો.

Left (લેફ્ટ) ડાબો.

Legs (લેગ્ઝ) પાયા; પગ.

Stool (સ્ટુલ) સ્ટુલ.

Picture (પિક્ચર) છબી.

Three (થ્રી) ત્રણ.

Fruit (ફ્રુટ) ફળ.

Are=છે.

Plate (પ્લેટ) રકાબી.

Count (કાઉન્ટ) ગણો.

Tell me=મને કહો.

Four (ફોર) ચાર.

Can count (કાઉન્ટ) ગણી
શકું છું.

Fingers (ફિંગર્સ) આંગળી.

On each hand=દરેક હાથે.
 Five (ફાઇવ) પાંચ.
 Each (ઇચ) દરેક.
 Look (લુક) જુઓ.
 Bee (બી) મધમાખ.
 Has it ?=તેને છે ?
 Six (સિક્સ) છ.
 Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.
 Seven (સેવન) સાત.
 Spider (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
 Eight (એઇટ) આઠ.
 There are=છે.
 Wooden (વુડન) લાકડાની.
 Pins (પિન્સ) ખીલીઓ.
 To play with (પ્લે) રમવાને.
 Nine (નાઇન) નવ.
 You have=તમને છે.
 Both (બોથ) બન્ને.
 On both hands=બન્ને હાથે.
 Hold up (હોલ્ડ અપ) ઉઠા
 કરો.
 Ten (ટેન) દસ.
 Bees (બીઝ) મધમાખ.

17 Sisters (સિસ્ટર્સ)

બહેનો.

Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ છે.

Girl (ગર્લ) છોકરી, છોડી.
 Old (ઓલ્ડ) ઉંમર.
 Ten years old=દશ વર્ષની.
 ઉંમરની.
 Hair (હૈઅર) વાળ.
 With dark hair=કાળા
 વાળવાળી.
 Never (નેવર) નહીં.
 Idle (આઇડલ) આળસુ.
 She is never idle=તે કદી
 આળસુ નથી.
 Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે.
 Busy (બિઝી) ઉદ્યોગી.
 She likes to be busy=
 તેને કામ કરવું ગમે છે.
 To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.
 Morning (મોર્નિંગ) સહવાર.
 Got up (ગૉટ અપ) ઉઠી.
 Very early (અલિં) ઘણી
 જલ્દી,
 When it was light (લાઇ-
 ટ) જ્યારે અજવાળું થયું ત્યારે.
 Swept (સ્વેપ્ટ) વાળ્યું; પુજો
 કાઢ્યો.
 Swept out the house=
 તેણીએ ઘરનો પુજો કાઢ્યો.

Woke (ઉવેક) જગાડી.
Elder (એલ્ડર) મહોડી.
Sister (સિસ્ટર) બહેન.
Wake up (ઉવેક) જાગો.
Time (ટાઇમ) વખત.
To get up (ગેટ અપ) ઉઠવાને.
It is time to get up=
 ઉઠવાનો વખત થયો છે.
Let us go= ચાલો આપણે
 જઈએ; હમને જવા દો.
Get (ગેટ) લાવીએ.
Water (વોટર) પાણી.
Well (વેલ) કુવો.
Both (બોથ) બંને.
They both went= તેઓ
 બંને ગયા.
To the well= કુવે.
Are coming (આર કમિંગ) આવે છે.
Is carrying (કેરિંગ) લઈ
 જાય છે.
Full of (ફુલ ઓફ) ભરેલું.
One pot full of water
 પાણીથી ભરેલું એક વાસણ.
Head (હેડ) માથું.
Arm (આર્મ) હાથ.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Other (અધર) બીજા.
Took (ટુક) લીધી.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
While (વ્હાઇલ) જ્યારે.
Was drawing (ડ્રોઇંગ)
 ખેંચતી હતી.
Was picking (પિકિંગ)
 વીણતી હતી.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Sticks (સ્ટિક્ઝ) લાકડીઓ.
For fire (ફાયર) બળતણ
 માટે.
Is full of leaves= પાંદડાંથી
 ભરેલી.
When they get back
 =જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે.
Will help= મદદ કરશે.
To clean (ક્લીન) માંજવા.
Cooking pots (કુકિંગ પોટ્સ)
 રાંધવાના વાસણ.
To boil (બોઇલ) ઉકાળવા.
Anything (એનિથિંગ) કંઈ
 ચીજ.
Calls for Seeta= સીતાને
 બુમ પાડે છે-બોલાવે છે.

She comes running=

તેણી દોડતી આવે છે.

Most (મોસ્ટ) ધણી.

Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.

Is never tired (ટાયર્ડ) કદી
કંટાળતી નથી.

Helping (હેલ્પિંગ) મદદ
કરવાને.

Book (બુક) ચોપડી.

Big (બિગ) મોટી.

Bigger (બિગર) વધારે મોટું.

Than (ધેન) કરતાં.

Biggest (બિગેસ્ટ) સહુથી મોટું.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

Small (સ્મોલ) નાનું.

Smaller (સ્મોલર) વધારે નાનું.

Red (રેડ) રાતું.

Smallest (સ્મોલેસ્ટ) સૌથી
નાનું.

Good (ગુડ) સારું.

Better (બેટર) વધારે સારું.

Best (બેસ્ટ) સૌથી સારું.

Very big (બિગ) ધણું મોટું.

I am not=હું નથી.

Very old=ધણો ધરડો.

Will help (ઉવિલ હેલ્પ)
મદદ કરીશ.

18 The dog. (ડોગ) કુતરો.

At night (નાઈટ) રાત્રે.

Dark (ડાર્ક) અંધારું.

Gets dark=અંધારું થાય છે.

Lock (લૉક) તાળું વાસું છું.
તાળું મારું છું.

Door (ડોર) દરવાજો.

Do you lock your door
=તમે પણ તમારા દરવાજાને
તાળું વાસો છો.

Afraid (ઍફ્રેઇડ) બીધેલું.

Are you not afraid
તમે બીધેલા નથી,

Thieves (થિવ્ઝ) ચોરો.

May come=આવે.

In the dark=અંધારામાં.

(May) steal (સ્ટીલ) ચોરી.
બીધ.

Something (સમથિંગ) કંઈ
ચીજ.

I have=મારે છે.

Good (ગુડ) ભલો.

Friend (ફ્રિન્ડ) મિત્ર.

Watches (ઉવૉચિઝ) તપાસે છે.

All night long આખી રાત.

Never (નેવર) કદી નહિ.

Sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.

Thieves are afraid of him=તેનાથી ચોર બીફે છે.

Standing (સ્ટેન્ડિંગ) ઉભેલો છે.

If he sees a thief=જો તે ચોરને જુએ છે તો.

Barks (બાર્કસ) બસે છે.

Hears=સાંભળે છે.

When he hears a thief=જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે.

Bites (બાઇટસ) કરડે છે.

Will not bite=કરડશે નહીં.

Else (એલ્સ) બીજું.

Can carry=લઈ જઈ શકે છે.

Stick (સ્ટિક) લાકડી.

Mouth (માઉથ) મોં.

19 The Bird and

its Nest.

(ધી બર્ડ ઍન્ડ ઇટ્સ નેસ્ટ)
પક્ષી અને તેનો માળો.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.

Its (ઇટ્સ) તેનો.

Nest (નેસ્ટ) માળો.

Seeta (સીતા) છોકરીનું નામ છે.

Went (ઉવેન્ટ) ગયું.

Garden (ગાર્ડન) વાડી.

Morning (મોર્નિંગ) સહવાર.

Looked (લુકડ) ઉંચે જોયું.

Tree (ટ્રી) ઝાડ.

Was not=નહોતું.

High tree (હાઈ ટ્રી) ઉંચું

ઝાડ.

Low (લો) નીચું.

There (ધેઅર) ત્યાં.

Saw (સો) જોયું.

Did not fly away=ઉડી

ગયું નહીં.

Sat (સેટ) બેઠું.

Quite (ક્વાઈટ) છંક.

Still (સ્ટિલ) શાંત.

Close up (ક્લોઝ) પાસે.

Talked (ટોલ્કડ) વાત કીધી.

This is=આ છે; નીચે પ્રમાણે છે.

Said (સેઇડ) કહ્યું.

Do you know=તમે જાણો છો.

Am doing=કરું છું.

I have=મને છે.

Wings (વિન્ગ્સ) પાંખો.

Can fly (ફાઇ) ઉડી શકું છું.

High (હાઇ) ઉંચું.

Air (એઅર) હવા.

To fall (ફાલ) પડવું.
 Do not fall=પડતો નથી.
 Keep up=ટેકવી રાખે છે.
 Can fly=ઉડી શકું છું.
 Tree to tree (ટ્રી ટુ ટ્રી)
 એક ઝાડથી બીજે ઝાડ.
 Can not do=કરી શકો નહીં.
 Can walk (કૅન્ક) ચાલી શકો.
 Can run (રન) દોડી શકો.
 Can jump (જમ્પ) કુદકો
 મારી શકો.
 Can not fly=ઉડી શકો નહિ.
 Would like (લાઇક) ગમે.
 Like (લાઇક) માફક.
 Have shut (શટ) બંધ કરી
 છે; બીડી છે.
 Am sitting (સિટિંગ) બેઠું છે.
 Branch (બ્રાન્ચ) ડાળી.
 Live (લિવ) રહેા છો.
 Nice (નાઇસ) સુંદર.
 House (હાઉસ) ઘર.
 Do you not-શું તમે રહેતા
 નથી.
 Too (ટુ) પણ; વળી.
 Warm (વૉર્મ) ગરમ; હુંફાળું.
 Built (બિલ્ટ) બાંધ્યું.

Week (વિક) અઠવાડીક.
 Here it is=આ રહ્યું.
 Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક.
 Call (કૉલ) કહું છું.
 Nest (નેસ્ટ) માળો.
 Quite (ક્વાઇટ) છે; તદન
 Safe (સેફ) સહીસલામત.
 Will not fall=પડી જશે નહ
 Out off (આઉટ ઓફ) માંથ
 Build (બિલ્ટ) બાંધે છે.
 Long (લૉન્ગ) લાંબા.
 Grass (ગ્રાસ) ધાસ.
 Mine (માઇન) મારું.
 Under (અંદર) નીચે.
 Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
 High up=છેક ઉચે.
 Are made=કરવામાં આવે િ
 Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
 Inside (ઇન સાઇડ) અંદર
 બાજુએ.
 Put (પુટ) મુકું છું.
 Wool (વુલ) ઉન.
 Dry (ડ્રાઈ) સુકું.
 To keep (ટુ કીપ) રાખવાને
 Warm (વૉર્મ) ગરમ; હુંફાળું
 There are=છે.

Blue (બ્લુ) આસમાની.
 Eggs (એગ્સ) ઈડાં.
 Laid (લેઇડ) મુક્યાં.
 There (ધેર) ત્યાં.
 Yesterday (યસ્ટરડે) ગઈ કાલે.
 Count (કાઉન્ટ) ગણો.
 May look=જુઓ.
 Must touch=અડકશે.
 Must not touch=અડકશે
 નહીં.
 Will come out = બહાર
 આવશે.
 If you come=જો તમે આવો
 તો.
 A few (ફ્યુ) થોડા.
 Must sit=બેસવું જોઈએ.
 If I do not sit=જો હું
 નહીં બેસું તો.
 Will get cold=ઠંડી પડી જશે.

20: The Young Birds.

Young (યંગ) નાના.
 Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
 Afterwards (આફ્ટરવર્ડ્ઝ)
 પછી.
 Went (ઉવેન્ટ) ગઈ.

There (ધેર) ત્યાં.
 Saw (સા) જોયાં.
 What (વૉટ) જે; તે.
 Said (સેડ) કહ્યું.
 Good morning (ગુડમોર્નિંગ)
 સહવારની સલામ.
 Again (અગેન) ફરીથી.
 Have come=આવ્યા છે.
 Very (વેરિ) ઘણી.
 Glade (ગ્લેડ) ખુશી.
 Children (ચિલ્ડ્રન) બચ્ચાં.
 Love (લવ) ચાહું છું.
 Very much (વેરિમચ) ઘણું.
 If you like=જો તમારી મરજી
 હોય તો.
 May go=જાયો.
 Near (નીઅર) પાસે.
 Ago (એગો) અગાઉ.
 Came (કેમ) આવ્યા.
 Out off (આઉટ) માંથી.
 That (થૉટ) જે.
 Shrewd=અતાવ્યા.
 Now (નાઉ) હમણાં.
 Are opening (ઓપનિંગ)
 ઉઘાડે છે.
 Mouths (માઉથ્ઝ) મોં.
 Can hear=સાંભળી શકે છે.

Crying (કાઠીંગ) રડતા.

Want (ઉવૉન્ટ) માંગે છે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.

Have brought (બ્રૉટ) લાવ્યો.

Just (જસ્ટ) હમણાં.

Worm (ઉવર્મ) કીડો.

Here it is=આ રહ્યો.

Beak (બીક) ચાંચ.

Another (અનધર) બીજા.

Like (લાઈક) માફક.

Has gone away=દુર ગયો છે.

More (મોર) વધારે.

If we feed=જો આપણે ખવાડીએ તો.

Well (વેલ) સારી રીતે.

Bigger (બિગર) વધારે મોટા.

Every day=દરરોજ.

Month (મન્થ) મહીનો.

Strong (સ્ટ્રોંગ) મજબુત.

Wings (ઉવિંગ્ઝ) પાંખો.

Will teach=શીખવીશ.

To fly=ડેડવું.

Themselves (ધેમસેલ્ઝ)
પોતાની મેળે.

Babies (બેબીઝ) બચ્ચાં.

Birdie.

Birdie (બર્ડી) બાળક.

At break of day (એક આફ
ડે) મળસ્કે, પહેા ફાટતી.

Let me fly (ફલાઇ) મને
ઉડવા દો.

Rest (રેસ્ટ) આરામ લે.

A little=ઝરા.

Longer (લૉન્ગર) વધારે વાર.

Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.

Wings (ઉવિંગ્ઝ) પાંખ.

Stronger (સ્ટ્રોન્ગર) વધારે
મજબુત.

So (સો) તેથી.

Flies away=ડેડી જાય છે.

21 The cat.

Look (લુક) જુઓ.

Here (હીઅર) અહીંઆ.

It has=તેને છે.

Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ, સુંવાળા.

Hair (હેર) વાળ.

Over (ઓવર) ની ઉપર.

Body (બોડી) શરીર.

Sharp (શાર્પ) તીક્ષ્ણ.

Claws (ક્લૉઝ) ન્હોર.

End (એન્ડ) છેડો.

Paws (પૉઝ) પંખ.

Do not tease=ચીડાવતા નહિ.

Tease (ટીઝ) ચીડવવું.

May scratch (સ્ક્રેચ) ઉઝરડા કરે.

Quick (ક્વિક) ચંચળ.

Can catch (કેચ) પકડી શકે છે.

Rats (રેટઝ) ઉંદર.

Mice (માઈસિ) ઉંદરો.

Waits for them=તેઓની રાહ જુએ છે.

Night (નાઇટ) રાત્રે.

When (વ્હેન) જ્યારે.

Mouse (માઉસ) ઉંદર.

Comes out (કમ્સ આઉટ) બહાર આવે છે.

Hole (હોલ) દર.

Jumps up (જમ્પ્સ અપ) કુદકો મારે છે.

Catches (કેચ્ઝ) પકડે છે.

Plays (પ્લેઝ) રમે છે.

At last (અટલાસ્ટ) આખરે.

Kills (કિલ્ઝ) મારી નાંખે છે.

Eats (ઈટ્ઝ) ખાય છે.

Drinks (ડ્રિન્ક્સ) પીએ છે.

Milk (મિલ્ક) દુધ.

Meat (મીટ) માંસ.

Bread (બ્રેડ) રોટલી.

Is fond (ઇઝ ફૉન્ડ) શોખીન.
હોય છે.

Fish (ફિશ) માછલી.

Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.

Little (લિટલ) ન્હાના.

Kittens (કિટન્સ) બચ્ચા.

Licks (લિક્સ) ચાટે છે.

All over=આખે શરીરે.

To make clean=સાફ કરવાને.

Brings (બ્રિન્ગ્સ) લાવી આપે છે.

Food (ફુડ) ખોરાક.

Teaches (ટીચીઝ) શીખવે છે.

Moves (મુવ્ઝ) હલાવે છે.

Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.

Play (પ્લે) રમત.

About (અબાઉટ) આમતેમ.

Mother (મધર) મા.

Carries (કેરિઝ) લઇ જાય છે.

Mouth (માઉથ) મોંહોડું.

Calls (કૉલ્ઝ) બોલાવે છે.

Mewing (મ્યુઝીંગ) મીઆઉ કરીને.

Too (ટૂ) ખૂબ; વળી.
Dogs (ડૉગ્સ) કુતરાઓ.
Our (ઑર) આપણા.
Friends (ફ્રેન્ડ્ઝ) દોસ્તદારો.
Guard (ગાર્ડ) રક્ષણ કરે છે.
Houses (હાઉસિસ) ઘરો.
Should be kind=માયાળુ
થવું જોઈએ.

22 Goats.

બકરા.

These (ધીસ) આ.
What (હૉટ) કેવા.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Ears (ઍર્સ) કાન.
They have=તેઓને હોય છે.
Horns (હોર્ન્સ) શીંગડાં.
Like (લાઇક) ની માફક.
Cow (કૉ) ગાય.
Will butt (બટ) શીંગડાં
ભરાવે.

Do not beat=મારો નહિ.
Give (ગિવ) આપે છે.
Sweet (સ્વીટ) મધુર; મીઠું.

Drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Sweet and good to drink
=પીવાને સાડું ને મીઠું.
Much (મચ) ઘણું.
Why is this=આમ કેમ.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાના.
Than (થેન) કરતાં.
Less (લેસ) વધારે ઓછું.
Better (બેટર) વધારે સાડું.
The goat-man (ગૉટ મેન)
બકરો રાખનાર.

Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Between (બિટવીન) વચમાં.
Is going to milk them
=તેઓને દોહવા જાય છે.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઓફ)
આગળ.
In front of him=તેની
અગાડી.
Earthen (અર્થન) માટીનું.
Pot (પૉટ) વાસણ.

23 Sheep.

ધેડું.

What (હૉટ) શું.
Sheep (શીપ) ધેડું.
Ram (રેમ) ધેડું (નર)

Male (મેઇલ) નર.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Are not=નથી.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધા.
Twisted (ટ્વિસ્ટેડ) આમળાં
 વળેલાં.
Goats (ગોટસ) બકરાનાં.
Sheep has=ધેડાંને છે.
Thick (થિક) ભરાડું.
Wool (વુલ) ઉન.
Skin (સ્કિન) ચામડી.
Coat (કોટ) ડગલો.
Like a coat=ડગલા જેવું.
Keeps warm=ગરમ રાખે છે.
Cut off (કટ ઓફ) કાપી લે છે.
Make into clothes=કપડાં
 બનાવે છે.
They make the cloth
 into warm clothes=તેઓ
 કપડાનાં ગરમ લુગડાં બનાવે છે.
Clothes (ક્લોથ્સ) લુગડાં.
Flocks (ફલૉક્સ) ટોળાં,
Grass (ગ્રાસ) ધાસ.
Shepherd (શેપર્ડ) ભરવાડ.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Fields (ફિલ્ડ્ઝ) ખેતરો.
Graze (ગ્રેઝ) ચરવાને.

Thicker (થિક્કર) વધારે જાડું.
Mild (માઇલ્ડ) નરમ.
Quiet (ક્વાયેટ) શાંત.
Harin (હાર્મ) ધર્મ.
To any one=કેઇને.
24 For you and for me
 =તમારે માટે અને મારે માટે.
Bright (બ્રાઇટ) ચક્રચકિત.
Sun (સન) સૂર્ય
Shines (શાઇન્સ) પ્રકાશે છે.
Deep blue (ડીપ બ્લુ) ઘેરૂ.
 આસમાની.
Pale (પેઇલ) શીકેડો.
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Lights up (લાઇટ્સ અપ)
 પ્રકાશિત કરે છે.
Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાંદળાં.
Oh high=ઉંચે.
Twinkling (ટ્વિકલિંગ)
 પ્રકાશતા.
Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
Golden (ગોલ્ડન) સોનેરી.
Sinks down (સિંક્સ ડાઉન)
 અસ્ત પામે છે.
West (વેસ્ટ) પશ્ચિમ.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Flies (ફલાઇઝ) ઉડે છે.

Home (હોમ) ઘેર.
Own (ઓન) પોતાના.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Sweetly (સ્વીટલી) મધુરતાથી.
Sings (સિંગ્સ) ગાય છે.
Garden (ગાર્ડન) વાડીના.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Songs (સૉંગ્સ) ગાયનો.
Busy (બિઝી) હવોગી.
Bees (બિઝ) મધમાખ.
Hum (હમ) ગણુગણુ કરે છે.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફૂલો.
Gay (ગે) આનંદી.

Open (ઓપન) ઉઘાડે છે.
Smile (સ્માઇલ) હસે છે.
Every day (એવરિડે) દરરોજ.
Scent (સેન્ટ) સુવાસિત કરે છે.
Air (એઅર) હવા.
Bloom (બ્લુમ) ખીલે છે.
Great (ગ્રેટ) મોટો.
Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ.
Kind (કાઈન્ડ) માયાળુ.
Loving (લવિંગ) આહનાર.
Has made=બનાવી છે.
High=ઉચ્ચે.
His home in the sky=
 આકાશમાંનું તેનું ઘર.

૧ મારા પિતા.

મારે વાસ્તે કોણુ સખત કામ કરે છે ? મારી સંભાળ કોણુ લે છે ?
 મારો સૌથી સરસ મિત્ર કોણુ છે ? મારા પિતા.
 હું મારા બાપને ચાહું છું. મારો બાપ મને ચાહે છે.

૨ મા ઘેર.

પિતાજી પોતાને કામે ગયા છે. તે બે છોકરાઓ નિશાળે ગયા છે.
 તથુ ન્હાની છોકરીઓ ઘેર છે. મા. પણ ઘેર છે. ચિત્રમાં તેઓ આ
 રહ્યા છે. તેઓ શું કરે છે ? મા પોતાની ન્હાની છોકરીઓને લખતાં
 શીખવે છે તેઓ સઘળા એક સાદી ઉપર બેઠાં છે. એક (છોકરી)

દેરીમાં ડુલ પોરવે છે. બીજી બે છોકરીઓ ચોપડીમાં લખે છે. માએ પોતાના હાથમાં પંખો પકડ્યો છે. તેના પોતાના ગળાની આસપાસ માળા છે. તેને તેના કાનમાં એરીંગ છે. છોકરીઓને પણ એરીંગ છે.

૩. બાળક.

મા-હું એક બાળકને જોઉં છું.

છોકરું-તે બાળક ક્યાં છે ?

મા-તે પેલું રહ્યું. તે મેજ ઉપર બેઠું છે. હું મોટા પંખો જોઈ શકું છું.

છોકરો-તે પંખો ક્યાં છે ?

મા-તે પંખો તે બાળકની પાછળ છે. તે તેની નજદીક બેઠું છે. તે તેની આગળ બેઠું છે.

છોકરું-તે શું કરે છે.

મા-તે તમારી અને મારી સામું જુએ છે.

છોકરું-મેજ ઉપરથી શું તે નહીં પડી જશે.

મા-અરે ના ? તે પડી જશે નહીં. તે તે મેજ ઉપર સહીસલામત છે.

છોકરું-હું તેને દુધનો પ્યાલો આપું.

મા-હા, ભલે, તેને દુધનો પ્યાલો આપો.

છોકરું-હું તેની ગળાની આસપાસ કંઈ જોઈ શકું છું. તે શું છે !

મા-તે માળા છે. તેના દરેક કાંડા ઉપર એક બંગડી છે અને દરેક ધુટી ઉપર એક લંગર છે.

છોકરું-તેના હાથ કેવા ન્હાના છે ? તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં શું પકડ્યું છે.

મા-તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં કેટલાક ડુલ ઝાલ્યાં છે. તેની પાસે મેજ ઉપર થોડાં વધારે ડુલ હું જોઈ શકું છું.

છોકરું-હું તેના જમણા હાથમાં કંઈ જોતો નથી.

મા-ના, તેના જમણા હાથમાં તેણે કંઈ ઝાલ્યું નથી.

છોકરું-મને તેનું નામ કહો.

મા-તેનું નામ રાધા છે. પણ અમે સધળા તેને બાળક કહીએ છીએ.

છોકરું-શું બાળક ચાલી શકે છે ?

મા-હા, તે જરા ચાલી શકે છે. તે દુર જઈ શકતી નથી. તે મારે હાથ પકડે છે અને ચાલે છે.

છોકરું-તે બોલી શકે છે ?

મા-ના, તે હજુ સુધી બોલી શકતું નથી.

તે થોડા વખતમાં મ્હોટી થશે ત્યારે તે ચાલશે અને બોલશે અને દોડશે.

છોકરું-પંખાનો આકાર કેવો છે ?

મા-પંખો ગોળ છે. તેને લાંબો હાથો છે.

નહાના બાળક તરફ માયાળુ થાઓ. તેની સાથે ધીમેથી બોલો.

૪ નવો કનકવો.

કેસુ-વિહુ આવ. ચાલો આપણે ઘેર જઈએ થોડીવારમાં અંધારું થશે. મારે જલદી ઘેર જવું છે.

વિહુ-બાણું સારું, કેસુ, હું તારી સાથે આવીશ. તમે શું કરશો ?

કેસુ-હું મારા નવો પતંગ ઉડાવવા માશું છું.

વિહુ-તમને પતંગ કાણે આપ્યો ? મેં તે કદી જોયો નથી.

કેસુ-મારા બાઈએ તે મને આપ્યો. તેણે તે સુંદર બનાવ્યો. તેણે તે સારા કાગળનો બનાવ્યો તે ઘણો સુંદર પતંગ છે. તેને સુંદર યુછડી છે.

વિહુ-તમારી પાસે કાંઈ દોરી છે ?

કેસુ-અરે હા; મારી પાસે દોરીનો મ્હોટો દડો છે તે સારી મજબુત દોરી છે. તે તૂટશે નહીં. મારો પતંગ ઘણો ઉંચે ચઢશે. હું તેને નદી ઉપર અપાવીશ.

વિહુ-હું પાછળ ઉભો રહીશ અને તમારી તરફ જોઈશ.

૫ કેરી.

છોકરો-અહીંઆ ત્રણ સુંદર કેરીઓ છે.

બાઈ-શું આ કેરીઓ પાકી છે ?

છોકરો-હા, તે તદ્દન પાકી છે અને મીઠા રસથી ભરેલી છે.

બાઈ-તમે તે કેવી રીતે જાણો છો ?

છોકરો-તે પાકી દેખાય છે, તે પાકી લાગે છે, અને તે પાકેલા જેવી વાસ આપે છે.

બાઈ-હા. તે ઘણી સુંદર વાસ આપે છે. તે પાકી હોવી જોઈએ.

છોકરો-તમે કેટલા પાંદડાં જોઈ શકો છો ?

બાઈ-હું બે પાંદડાં જોઈ શકું છું. દરેક કેરીને ડાખળી છે. ત્રણ કેરીઓ છે અને ત્રણ ડાખળીઓ છે, પણ માત્ર બે પાંદડાં છે. એક ડાખળીના ઉપર પાંદડું નથી. શા વાસ્તે તેના ઉપર પાંદડું નથી ?

છોકરો-તે ડાખળી ઉપરનું એક પાંદડું ખરી પડ્યું છે.

બાઈ-આ કેરીઓમાંની એક હું ખાઉં ?

છોકરો-હા, જો તમારી મરજી હોય તો એક ખાઓ. આવો અને અહીંઆ બેસો અને ખાઓ. શું તેનો સ્વાદ સારો છે ?

બાઈ-હા, તમારો આભાર માનું છું; તે ઘણી સારી લાગે છે. મને આ કેરી ગમે છે, તમને તે કયાંથી મળી ?

છોકરો-મેં તે આપણી વાડીમાં ઝાડ ઉપરથી ચુંટી લીધી.

બાઈ-શું તે ઝાડ ઉપર ખીજ વખારે પાકી કેરીઓ છે.

છોકરો-ના, તે ઝાડ ઉપર ખીજ કેરીઓ લીલી છે. તે હળુ સુધી પાકી નથી. તે ખાવા લાયક નથી. આપણે તેઓને લઈ લેવી જોઈએ નહીં. લીલી કચ્ચી કેરી ખાશો મા. જો તમે ખાશો તો માંદા પડશો. જો તમે માંદા પાડશો તો તમે મરી જશો.

૬ ચપ્પુ.

કેસુ-જો, આ મારો નાનો ચપ્પુ છે.

એચુ-કેસુ સુંદર ચપ્પુ ! શું તે કાપી શકે છે ?

કેસુ-અરે હા ! તે કેરી કાપી શકે છે. તે કાગળ કાપી શકે છે.

ગોપુ-શું એનાથી સીસાપેન ધડી શકાય ?

કેસુ-હા, સીસાપેન કઠણ છે. પણ મારો ચપ્પુ તેને કાપી શકે છે. તેને હાથો અને ત્રણ તીક્ષ્ણ પાનાં છે. તે ખુલ્લો છે અને તમે તીક્ષ્ણ પાના જોઈ શકશો. જો તમે તેને બંધ કરો તો, તમે તે પાનાં જોઈ શકશો નહીં.

ગોપુ-તેનો કેવો હાથો છે ?

કેસુ-તેનો હાડકાનો હાથો છે અને પાનાં પોલાદનાં છે.

ગોપુ-આ ચપ્પુનું નામ મને કહો.

કેસુ-તે કલમ ધડી શકે છે. અને તે વડે હું વારંવાર કલમ ધડું છું. અમે તેને ચપ્પુ કહીએ છીએ.

ગોપુ-શું તે સ્ટીલપેન ધડી શકે ?

કેસુ-ના, હું તેનાથી પીછાની કલમ ધડી શકું છું, પણ તે સ્ટીલ પેન ધડી શકે નહીં. તાક ઘણી સખત છે, પીછું પોચું છે.

ગોપુ-મહેરબાની કરીને મને આ ચપ્પુ આપો.

કેસુ-ના, આ ચપ્પુ હું તને નહીં આપી શકું. તે મને પોતાને જોઈએ. એના જેવો એક તમારે માટે તમારા બાપને ખરીદવાને કહેજો.

ગોપુ-આ સુંદર ચપ્પુ તમે ક્યાંથી ખરીદ્યો ?

કેસુ-ગઈ કાલે, બાપાએ દુકાનમાંથી તે ખરીદ્યો.

ગોપુ-તેને માટે તેમણે શું આપ્યું ?

કેસુ-તેને માટે તેમણે આઠ આના આપ્યા. તેમણે પોતે એ પ્રમાણે મને કહ્યું. હવે તમારે ઘેર જવું જોઈએ. બહુ મોડું થયું છે. મારે સુઈ જવું જોઈએ.

મારે વાંચતાં શીખવું જોઈએ. મારે લખતાં શીખવું જોઈએ. મારે જીવું બોલવું જોઈએ નહીં. મારે કોઈને ધન કરવી જોઈએ નહીં.

૭ ગાય.

ગોવિંદ-આ ચિત્રમાં શું છે ! મને કહો.

વિકુ-હું ગાય અને વાછરડો અને માણસ અને સ્ત્રી જોઈ છું.
તે માણસ કોણ છે ? તે શું કરે છે ?

ગોવિંદ-તે દુધવાળો છે. તે ગાય તેની છે. તે જમીન ઉપર ખેડો
છે અને પોતાના જમણા હાથથી ગાય દોહે છે.

વિકુ-પોતાના ડાબા હાથથી તે શું કરે છે ?

ગોવિંદ-તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં વાસણ પકડ્યું છે.

વિકુ-દુધવાળા પાસે જમીન ઉપર હું બે ચીજો જોઈ શકું છું.
તે શું છે અને શા વાસ્તે છે ?

ગોવિંદ-ત્યાં એક મોટું ગોળ વાસણ છે, અને તેની પાસે એક
નહાનું વાસણ છે. દુધવાળો ધણા મોટા વાસણમાં દોહે છે. તે દુધથી
ભરાઈ જશે. ત્યારપછી તે પેલા બે વાસણમાં દુધ રેડશે.

વિકુ-ક્યારે અહીં દુધવાળો આવે છે ?

ગોવિંદ-તે દર સવારે અહીં ગાયને દોહવાને આવે છે. તે પોતાની
ગાય દોહીને પોતાનું દુધ વેચવાને ઘેરેઘેર ફરે છે.

વિકુ-ત્યાં પેલી ઉમેલી બાઈ કોણ છે ? તે ક્યાંથી આવી છે ?
તેને શું જોઈએ છે ?

ગોવિંદ-તે ગાયની પછવાડેના ધરમાંથી બહાર આવી છે. તે
પોતાને માટે થોડું દુધ લેવા આવી છે. જમીન ઉપરનું પેલું નહાનું
વાસણ તેનું છે. દુધવાળો તે દુધથી ભરશે અને તે તે લઈ જશે.
તેના પોતાને હાથે બંગડીઓ છે, એના ધુટણ ઉપર કલાં છે, નાકમાં
વાળી છે, અને કાનમાં એરીંગ છે.

વિકુ-તે ગાય શું કરે છે ?

ગોવિંદ-ગાય જમીન ઉપરની ટોપલીમાંથી ખાય છે.

વિકુ-તે વાછરડું શું કરે છે ?

ગોવિંદ-તે વાછરડું પોતાની માની નીચે પોતાનું માથું ધાલે છે. તે પેતાને માટે થોડું દુધ લેવાને પ્રયત્ન કરે છે.

વિકુ-શું તે વાછરડાને થોડું દુધ મળશે ?

ગોવિંદ-હા. દુધવાળો પોતાનું વસણ દુધથી ભરશે, ત્યારપછી તે વાછરડાને પોતાની મા પાસેથી થોડું દુધ પીવા દેશે.

વિકુ-ગાય શું ખાએ છે અને પીએ છે ?

ગોવિંદ-તે ઘાસ, કુસકી, કઠોળ અને પરાળ ખાય છે. તે સ્વચ્છ ઠંડુ પાણી પીએ છે.

વિકુ-શા વાસ્તે દુધવાળાએ તેના પાછલા પગ બાંધ્યા ?

ગોવિંદ-તેને લાત ભારતી અટકાવવાને તેણે તેના પાછલા પગ બેંડે બાંધ્યા છે. બેંડે તે લાત ભારે તો દુધનું વાસણ ઉધું વળી જાય. અથવા દુધવાળાને ઇજા થાય.

વિકુ-તે ગાય કેટલું દુધ (આપે) દે છે ?

ગોવિંદ-આ ગાય દરરોજ ચાર શેર દુધ દે છે. સવારમાં તે બેશેર દે છે અને સાંજે ફરીથી બેશેર દે છે. તમે ગાયના માથા ઉપર બે શીંગડા બાંધ્યા હો. શું તમે જોતા નથી ? શું તે ગાયને કાંઈ કામના છે ?

વિકુ-હું શીંગડાં જોઈ શકું છું. તે શા કામના છે ?

ગોવિંદ-ગાય તેનાથી લડી શકે છે. કાંઈ તેને અથવા તેનાં વાછરડાને ઇજા કરવાને પ્રયત્ન કરે ત્યારે તે પોતાના શીંગડાંથી લડે છે. તેને ટુકા પગ છે અને બહુ જલદીથી દોડી શકતી નથી. પણ તે પોતાને અને પોતાના નાના વાછરડાને પોતાના શીંગડાંવતી સહીસલામત રાખી શકે છે.

આ વાસણ મોટું છે, પેલાં ન્હાનાં છે. આ ચોપડીઓ મારી છે, પેલી ચોપડીઓ તમારી છે. દુધ સારું અને ઘોળું અને મીઠું છે. દરેક જણને દુધ પીવું ગમે છે. ન્હાની ગાયને આમણે વાછરડી કહીએ છીએ. ગાય પોતાના વાછરડાનું રક્ષણ કરે છે.

૮. ઘોડો.

માણુસ-આ રહ્યો મારો ઘોડો. તેની તરફ જુઓ. તેને લાંબા પગ છે અને વાળવાળી લાંબી પૂંછડી છે. તે બહુ જોરાવર છે. તે ધણી ઝડપથી દોડી શકે છે. તે ધણે દુર પોતાની પીઠ ઉપર માણુસને લઈ જાય છે. તેને લાંબી ડોક છે નહાતું માથું અને ન્હાના કાન છે, અને તે સારી રીતે સાંભળી શકે છે. તે ગાય જેવો ટુંકો નથી. તે ઉંચો છે.

છોકરો-હું તમારા ઘોડા ઉપર સ્વારી કરું ?

માણુસ-હા, તેની પીઠ ઉપર ચઢો અને સ્વારી કરો હું તને પકડી રાખું છું, ખીતો ના.

છોકરો-મહેરબાની કરી મને મજાનું પકડી રાખજો. તેને ઝડપથી દોડવા દેશો નહીં. હું પડી જાઉં. તે કેવો ઝડપથી ચાલે છે.

આ એક સુંદર કાળો ઘોડો છે. ઘોડો પણ ઝડપથી દોડી શકે છે. ઘોડો પોતાના સ્વારી કરનારને ઓળખે છે. ઉઠો મજાનું પકડો ઝડપથી ચાલો.

૯. ખુરશી.

રામ-શું આ સુંદર ખુરશી નથી ? તે કોની છે ?

ગોવિન્દ-આ મારી ખુરશી છે. હું તેના ઉપર બેસું છું. કેટલાક માણુસ જમીન ઉપર બેસે છે. જમીન ભીની હોય. જો હું ખુરશીપર બેસું તો મને શરદી લાગશે નહીં.

રામ-આ કઈ જાતની ખુરશી છે ?

ગોવિન્દ-તે નેતરની છે. પાછળ નેતરના પાતળા કકડા છે. પાયા નેતરના જડા કકડા છે, બેઠક નેતરની છે. એ પોચી લાગે છે.

રામ-મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે. હું ઘેર જમીન ઉપર બેઠો ને ભીંજાયો.

ગોવિન્દ-મારી ખુરશી ઉપર બેસ. તમારે ઘેર ખુરશી છે.

રામ-ના, પણ હું એક ખરીદીશ. તેની શું કીંમત બેસશે ?

ગોવિંદ-તમારી સારી ખુરશીના બે કે ત્રણ રૂપીઆ આપવા પડશે.

કેટલીક ખુરશીઓ લાકડાની થાય છે. લાકડું કઠણ લાગે છે. પણ નેતર કરતાં તે વધારે મજબુત છે. ખુરશીઓને પીઠ, બેઠક અને પાયા હોય છે. કેટલીક ખુરશીઓને વળી હાથા હોય છે.

૧૦. હું તાબે થઈશ.

(૧) હું મારા બાપ અને માનું કહ્યું માનીશ. (૨) હું મારા બાપ, મા, બહેન અને ભાઈને ચાહીશ. (૩) હું ઘેર દરેક જણ તરફ માયાળુ થઈશ. (૪) હું દરેકની સાથે ધીમેથી અને નરમાશથી બોલીશ. (૫) હું દરરોજ પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરીશ. (૬) મારી સંભાળ રાખવાનું હું પરમેશ્વર કને માગીશ.

હું નહીં કરું.

(૧) હું જીદું બોલીશ નહીં. (૨) હું ચોરી કરીશ નહીં. (૩) હું ખરાબ શબ્દ વાપરીશ નહીં.

ખર્ચ કરવાનો પ્રયત્ન કરો. સાચા રહેવાનો પ્રયત્ન કરો.

જો તમે દરેકને ચ્હાશો તો દરેક જણ તમને ચ્હાશે.

૧૧. બેલગાડી.

છોકરો-ગાડામાં બેઠેલા માણસને તમે જુઓ છો ?

ભાઈ-હા, હું તેને ગાડાની અંદર બાજુએ જોઈ છું.

કોણ છે ? ત્યાં તે શું કરે છે ?

છોકરો-તે ગાડાવાળો છે. તેણે પોતાના માથે પાઘડી પહેરી છે, આ ગાડુ તેનું છે તે બેલગાડી છે, તે બળદને હાંકે છે.

ભાઈ-ગાડું સાથી ચાલે છે ?

છોકરો-બળદ ગાડીને ખેંચે છે. ગાડાને બે મ્હોટાં ગોળ પૈડાં છે. દરેક બાજુએ એક છે. બ્યારે બળદ ખેંચે છે, ત્યારે પૈડાં ગોળ ફરે છે. ત્યાર પછી ગાડું રસ્તા ઉપર થઈને જાય છે, હમણાં તે રસ્તામાં શાંત (સ્થિર) ઉભું છે.

ભાઈ-અહીંઆ આ વારતે શાંત ઉભું છે ?

છોકરો-કોઈ ધણે દુર રહે છે. આ ધરમાં તેનો એક ભાઈઅંધ છે. તેને તે મળવાને અને તેની સાથે વાત કરવા માગતો હતો. તેણે ગાડાવાળાને તેને અહીં લાવવાને ચાર આના આપ્યા. પોતાના ભાઈ-અંધ સાથે વાત કરતાં હમણાં તે ધરમાં છે. થોડીવારમાં તે ખ્હાર આવશે અને આ ગાડામાં ઘેર જશે. ગાડાવાળો ખ્હાર તેની રાહ જુએ છે.

ભાઈ-ગાડા ઉપરનું મથાણું કેવું સુંદર છે.

છોકરો-હા, ગાડાવાળાએ તે પોતે જાતે બનાવ્યું, તેણે તે નેતર અને સાદડીતું બનાવ્યું. તેણે નેતરોને વાળી અને તેના ઉપર સાદડી સુકી.

તેણે પાતળાં દોરડાંથી નેતર સાથે સાદડી બાંધી લીધી છે. તમે નેતર જોઈ શકતા નથી. તેઓ અંદર છે. સાદડી ઉપર ખ્હારની બાજુએ તમે દોરડા જોઈ શકો છો.

ભાઈ-ગાડાનો ઉપલો ભાગ શું બપનો છે ?

છોકરો-ગાડાનો ઉપલો ભાગ સૂર્યનો તાપ ને વરસાદ અટકાવે છે. સૂર્યનો તાપ અને વરસાદ અંદર પ્રવેશ કરી શકતા નથી. તે ઠંડુ અને ગાડાની અંદરની બાજુએ સુકું છે.

ભાઈ-ગાડાવાળો બળદ કેવી રીતે હાંકે છે.

છોકરો-તેણે બળદના નરકોરામાં દોરી ખોરવી છે. તેણે તેની જોડે દોરડું બાંધ્યું છે. તે દોરડાનો એક છેડો પકડે છે. બ્યારે તે દોરડું ખેંચે છે ત્યારે બળદ ઉભાં રહે છે. તેની પાસે તેના હાથમાં ચામુક છે. જો બળદ નહીં ચાલે તો તેને ચામુક મારે છે. ત્યાર પછી તે દોડે છે.

બળદને ટુંકા પગ હોય છે. ઘોડો બળદ કરતાં વધારે લાંબો છે. ઘોડાની ખરીને એક ભાગ છે. બળદની ખરી બે ભાગવાળી છે.

૧૨. તે મેળવવાની કોશિષ કરો.

એક ન્હાનો છોકરો અને તેની મા.

છોકરો-તમે શું પકડ્યું છે ?

મા-આ એક ન્હાનું પક્ષી છે.

છોકરો-તે ઉડી શકશે ?

મા-ના, તે લાકડાનું પક્ષી છે. તે ઉડી શકશે નહીં તે રમકડું છે. તમે તેની સાથે રમો.

છોકરો-મહેરબાની કરી મને તે આપો.

મા-તમારો હાથ ઉઘો કરો અને તે લો.

છોકરો-હું એટલે ઉઘે પહોંચી શકીશ નહીં.

મા-તમે પહોંચવાની કોશિષ કરો.

છોકરો-હું કોશિષ કરું છું, પણ હું પહોંચી શકતો નથી.

મા-તારા પમના આંગળા ઉપર ઉભો થા અને કોશિષ કર.

છોકરો-તેને જરા નીચે ઉતારો. હવે તે મને મળ્યું. તે મારા હાથમાં આવ્યું, હું તેને જવા દઉંશ નહીં. હવે આ પક્ષી મારું છે.

મા-હા, હું તને તે આપું છું. હવે તે તમારું છે ?

છોકરો-વ્હાલી મા. આ તમારો આભાર માનું છું.

મા-પોતાના ન્હાના છોકરાને વ્હાય છે.

૧૩. મરઘી.

મરઘી સુંદર પક્ષી છે. કેવો સીધો તે ઉભો રહે છે. તેની પૂછડી તરફ જુઓ. તેમાં કેવાં સુંદર લાંબાં પીંછાં છે. તેઓ સફેદ અને કાળાં અને રાતાં અને પીળાં છે, તેના માથા ઉપર સુંદર રાતી માજર છે.

મરઘાંને ઘેરી અને છોકરાં છે. ઘેરી મરઘી છે. તેણી ઈંડા મૂકે છે અને તેમને હુંફાળા રાખવાને તેમના ઉપર બે છે. ત્યાર પછી તે ઈંડા ફાટે છે અને ન્હાના મરઘાં બહાર આવે છે.

ત્યાં ચિત્રમાં તમે મરઘી અને તેની આસપાસ સમજો તેનાં બચ્ચાં જુઓ છો. તે શું કરે છે. મને તમે કહી શકશો ? તેણી જમીન પરથી પોતાના બચ્ચા સાથે ખોરાક વીણે છે. તેણી તેમને ખવડાવે છે તેની તેમની મા છે. તેઓ પણ ખોરાક વીણવાનો પ્રયત્ન કરે છે. તેઓ તેમની માક ખોરાક વીણે છે.

કુકડો રહવારમાં ધણો બેઠો ઉઠે છે, તે દિવસના અજવાળા પહેલાં જાગે છે અને કુકડેકુક કરે છે. તે શું કહે છે ! મને કહો. તે કહે છે, જાગો ! જાગો ! તમારી આંખો ઉઘાડો અને બેઠો. અજવાળું આવે છે ! દિવસ આવે છે ! બારણું ઉઘાડો ! સુર્યોદય પહેલાં ઉઠો !

રહવારમાં પહેલાં કુકડો કુકડેકુક કરે છે, કીકરીકી પૂર્વમાં નવું અજવાળું થાય છે. કુકડેકુક કુકડેકુક બેઠો ઉઠનારા પક્ષીઓ પોતાનું ગાવાનું શરૂ કરે છે. કીકરીકી કીકરીકી દીવસ નવું અજવાળું લાવે છે.

દર રહવારે રાતો સુરજ ગરમી આપતો અને પ્રકાશીત રીતે ઉગે છે પણ સાંજ થોડીવારમાં પડે છે અને અંધારી ઠંડી રાત ત્યારપછી ચંદ્રમા અને તારા ઉગે છે. જ્યારે દિવસનું અજવાળું જતું રહે છે ત્યારે તેઓ અજવાળું આપે છે.

૧૪. મા અને તેનો દીકરો.

કેશુ-આ નાનો છોકરો દુર ચાલી શકતો નથી.

ગોડું-શા કારણથી તે દુર ચાલી શકતો નથી.

કેશુ-તે બહુ ન્હાનો છે તેથી તેની મા તેને લઈ જાય છે. તે તેને પોતાના જમણા હાથથી કેવી રીતે મજબુત પકડી રાખે છે.

ગોડું-પોતાના જમણા હાથે તે શું કરે છે ?

કેશુ-તમે તેનો જમણો હાથ જોઈ શકતા નથી. તે તેની માની પીઠની આસપાસ છે. મા તેના ન્હાના છોકરાને રહાય છે. હાથમાં કડા અને પગમાં કલ્લા અને માથા ઉપર ન્હાની ટોપી પહેરાવી છે.

ગોડું-તે ક્યાં જાય છે અને પોતાની જમણી બાજુએ શું લઈ જાય છે ?

કેશુ-તેણી થોડા ચોખ્ખા ખરીદવાને બજારે જાય છે.

ગોડું-બજારમાંથી ચોખ્ખાને ઘેર કેવી રીતે લાવશે ?

કેશુ-તેણી ચોખ્ખા ભરવાને ટોપલી લઈ જાય છે. આ ન્હાના છોકરાને ઘેર એક ન્હાનો બાઈ છે તે ધણો ન્હાનો છે તેથી તેની મા તેને ઘેર મુકી આવી છે.

ગોડુ-ન્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે તે બાળકની કાણુ સંભાળ લે છે.

કેશુ-ન્યારે તેની મા બજારે જાય છે ત્યારે તેનો બાપ તેની સંભાળ લે છે ?

મને બાણું કાણુ ચાહે છે ? મારી મા.

મને પીવાનું દુધ કાણુ આપ્યું ? મારી મા.

મને ચાલતાં અને વાતચીત કરતાં કાણુ શિખવ્યું ? મારી મા.

મને મદદ કરવાને કાણુ દોડી આવે છે ? મારી મા.

મારે મારી માને ચાહવી જોઈએ અને તેની સંભાળ લેવી જોઈએ.

૧૫. ધંટી.

નારાયણુ-આ ચિત્રમાં તમે શું જુઓ છો ?

ગોવિંદ-જમીન ઉપર, સાદડી ઉપર બેઠેલા એક પુરુષ, બે ઐરીઓને હું જોઉં છું.

નારાયણુ-તેઓ શું કરે છે ?

ગોવિંદ-હું જોણુતો નથી મહેરબાની કરી મને કહો.

નારાયણુ-તેઓ ધંટીમાં ચોખ્ખા દળે છે.

ગોવિંદ-ધંટી એ શું છે ?

નારાયણુ-ધંટીમાં બે પથર છે. તેઓ મ્હોટા અને ગોળ અને ઘણા ભારે છે. નીચલો પથર ફરતો નથી. ઉપલા પથરને હાથો છે, તે ગોળ ચક્કર ફરે છે. હાથો લાકડાનો છે. તે માણસ અને બે ઐરીઓ હાથાને પકડે છે. ઉપલા પથરને ગોળ ફેરવે છે. ઉપલા પથરમાં હાથાની પાસે એક કાણું છે.

ગોવિંદ-એ કાણું શાને માટે છે ?

નારાયણુ-બાયડીઓમાંની એક તેને ચોખ્ખાથી ભરે છે ચોખ્ખા તેમાં ઉતરે છે, અને તે બે પડની વચ્ચે જાય છે. પથર તેનો થોડી વારમાં દળીને અટો કરે છે. બાયડીઓમાંની એક કાણુમાં પોતાના જમણા હાથવતી થોડા ચોખ્ખા નાંખે છે. તમે તેને જોઈ શકો છો ?

ગોવિંદ-હા, હું તેને જોઈ શકું છું. જમીન ઉપર એ ટોપલા છે. તેઓ ચોખાથી બરેલા છે. તેઓ આ સઘળા ચોખાનો દળીને લોટ કરશે ?

નારાયણ-હા, ટોપલીમાંના સઘળા ચોખાને દળીને તેઓ લોટ કરશે. આપણે આ લુકાને આટો કહીએ છીએ. નીચેના પડ પાસે સાદડી ઉપર તમે સફેદ લોટ જોઈ શકો છો. આ લોટમાંથી તે બાયડીઓ ચોખાની રોટલી બનાવશે. તમને ચોખાની રોટલી (ભાવે) ગમે છે ?

ગોવિંદ-મને ગમે છે. તે બહુ સરસ છે. અમે ઘેર વારંવાર તેને ખાઈએ છીએ. પણ જ્યારે ઠંડી પડી જાય ત્યારે સારી લાગતી નથી. જ્યારે તે તદ્દન ગરમ હોય ત્યારે મને ખાવી ગમે છે. ચોખાની ગરમ રોટલી ઘણી સારી છે. મને ઠંડી ચોખાની રોટલી ગમતી નથી.

૧૬. કેટલાંક આંક.

ગોવિંદ-આલો આપણે કેટલીક સંખ્યા શીખીએ. તમારે કેટલા હાથ છે.

ગોપાલ-મારે બે હાથ છે, એક ડાબો અને એક જમણો.

ગોવિંદ-છપીમાંના સ્ટુલને કેટલા પાયા છે.

ગોપાલ-સ્ટુલને ત્રણ પાયા છે, એક, બે ત્રણ.

ગોવિંદ-ચિત્રમાંની રકાખીમાં કેટલા ફળ છે ? તેમને ગણો અને મને કહો.

ગોપાલ-એક, બે, ત્રણ, ચાર, હું ચાર ગણી શકું છું.

ગોવિંદ-દરેક હાથમાં તમોને કેટલાં આંગળાં છે ?

ગોપાલ-મહારે દરેક હાથે પાંચ આંગળીઓ છે.

ગોવિંદ-મધમાખી તરફ જુઓ. તેને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ-એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ પગ.

ગોવિંદ-હમણાં છપીમાંની ચોપડીઓ ગણો.

ગોપાલ-એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ સાત ચોપડીઓ.

ગોવિંદ-કરોળીઆને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ-હું કરોળીઆના આઠ પગ ગણી શકું છું.

ગોવિંદ-છત્રીમાં કેટલીક લાકડાની ખીંટીઓ છે, તેઓ કેટલી છે ?

ગોપાલ-એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, સાત, આઠ, નવ ખીંટીઓ. તમે તેની સાથે રમો.

ગોવિંદ-તમારા બંને હાથે કેટલી આંગળીઓ છે ? મને કહો. તમારા હાથ ઉંચા કરો ને જુઓ.

ગોપાલ- મારે જમણા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે અને મારા ડાબા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે. બંને હાથમાં દસ આંગળીઓ છે. કરોળીઆને આઠ પગ છે. મધમાખીને છ પગ છે.

૧૭. ખુંડેનો.

સીતા કાળા વાળવાળી દશ વર્ષની ન્હાની છોકરી છે. તેણી કદી આળસુ નથી. તેને ઉદ્યોગી થવાનું અને પોતાની માને મદદ કરવાનું ગમે છે. આજ સહવારે જ્યારે અજવાળુ થયું ત્યારે તેણી ઘણી બહેલી ઉડી. તેણે ધરનો પુંને કાઢ્યો. ત્યાર પછી તેણે પોતાની મ્હોટી ખુંડેનને જગાડી. તેણીએ કહ્યું; ખુંડેન જગમ. ઉડવાનો વખત થયો છે. ચાલો આપણે જમ્યે અને કુવેથી પાણી લાવીએ. ત્યાર પછી પોતાની ખુંડેન ઉડી અને તેઓ બંને કુવે ગયે. હમણાં તેઓ પાછી આવે છે. મ્હોટી ખુંડેન પાણી લઈ જાય છે. પાણીથી ભરેલો એક ધોડો તેને માથે છે. તેનો હાથ બીજા વાસણની આસપાસ છે. સીતાએ પોતાની સાથે એક ટોપલી લીધી. જ્યારે તેની ખુંડેન પાણી કાઢતી હતી, ત્યારે તેણી ધરને માટે બાળવાને પાંદડાં અને લાકડીઓ વીણીતી હતી. તેની ટોપલી પાંદડાંથી ભરેલી છે. જ્યારે તેઓ પાંછા જશે ત્યારે સીતા રાંધવાના વાસણુ માંજવાને પોતાની માને મદદ કરશે. ત્યાર પછી તેઓ પોતાના આપ અને ભાઈઓ માટે ખાવાને ઉકાળશે. જો તેની માને કંઈ જોઈએ

તો તે સીતાને યુમ પાડે છે. જો તેના બાપને કંઈ જોઈએ તો, તે સીતાને વળી બોલાવે છે. તે દોડી આવે છે અને તેમને મદદ કરે છે. તે ઘરમાં ધણી ઉપયોગી હોઈ જાય છે. તે બીજાને મદદ કરવાને કદી ચાકતી નથી.

(૧) આ ચોપડી મોટી છે. પેલી ચોપડી આ કરતાં વધારે મોટી છે. મારી ચોપડી ત્રણમાં સૌથી મોટી છે. (૧) તે પક્ષી નાનું છે. (૨) આ પક્ષી વધારે નાનું છે. (૩) તે રાતું પક્ષી ત્રણમાં સૌથી નાનું છે.

(૧) આ સાઈ છે (૨) પેલું વધારે સાઈ છે. આ સૌથી સાઈ છે. હું ધણો મોટો નથી. હું ધણો ઘરડો નથી, પણ હું મહારી મા અને મહારી જીવનને મદદ કરીશ.

૧૮. કુતરો.

રાત્રે અંધારું થાય છે, ત્યારે પછી હું મહારા ધરના બારણાને તાળું વાસું છું.

શું તમે તમારા બારણાને તાળું વાસો છો ?

ના, હું મહારા બારણાને કદી તાળું વાસતો નથી.

શું, તમે ચોરથી જાણતા નથી ? તેઓ અંધારામાં આવે અને કંઈક ચોરી જાય.

અરે ના ! મારે સારો બાઈબિંધ છે. તે મારા ધરની આખી રાત તપાસ રાખે છે, તે કદી ઉઘતો નથી. ચોરો તેનાથી જાણે છે. તે મારો નહાનો કુતરો છે. તમે તેને ત્યાં ઉભેલો જુઓ છો ? જો તે ચોરને જુએ તો તે બસે છે. જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે તે બસે છે. તે ચોરને કરડે છે. તે મહારા દોસ્તદારને કરડતો નથી.

તમારો કુતરો કંઈ બીજું કરી શકે છે ?

હા, તે પેતાના મોઢામાં મારી લાકડી લઈ જાય છે.

૧૯ પક્ષી અને તેના માળા.

સીતા આજે સહવારે વાડીમાં ગઈ. તેણે ઝાડમાં ઉચે જોયું તે ઉંચું ઝાડ નહોતું. તે નીચું ઝાડ હતું. ત્યાં એક ન્હાના પક્ષીને જોયું તે ઉડી ગયું નહીં. તે છેક શાંત બેસી રહ્યું. તે તેની છેક પાસે ગઈ ત્યારપછી તે પક્ષી તેની સાથે વાત કરવા લાગ્યું. તે બોલ્યું.

હું કોણ છું ? તમે જાણો છો ? હું શું કરું છું ? તમને કહીશ.

હું એક નાનું પક્ષી છું. મારે બે પાંખ છે અને હું હવામાં ઉચે ઉડી શકું છું હું પડી જતું નથી. મારી પાંખો અને ટેકની રાખે છે હું એક ઝાડથી બીજા ઝાડ જઈ શકું છું.

ન્હાની છોડી, તમે તે કરી શકો નહીં. શું તમે કરી શકો ?

તમે ચાલી શકો અને તમે દોડી શકો અને તમે કુદી શકો પણ તમે ઉડી શકો નહીં મારી માફક ઉડવાને તમને ગમે છે ?

હમણાં મેં મારી પાંખો બંધ કરી છે. (બીડી છે.) અને હું ઝાડની ડાળી ઉપર બેસું છું.

તમે એક સુંદર ધરમાં રહો છો, શું તમે રહેતા નથી ! મારે પણ એક સુંદર હુકાળું ધર છે. મેં એક અઠવાડિયામાં બાંધ્યું મારી નજદીક તે આ રહ્યું. હું તેને મારો માળો કહું છું. તે અહીં તદ્દન સહીસન્નાત છે. તે ઝાડમાંથી પડી જશે નહીં. કેટલાક પક્ષીઓ લાંબા ધાસમાં જમીન ઉપર પોતાના માળા બાંધે છે. હું છેક ઉચે ઝાડમાં પાંદડાં નીચે મારો માળો બાંધું છું. તે આ રહ્યો.

કેટલાક પક્ષીઓ પોતાના માળા પાંદડાંનાં બનાવે છે. પણ હું મારો માળો ન્હાની ડાંખળીઓનો બનાવું છું તેને હુકાળો રાખવાને હું અંદરની બાજુએ ઉન અને સૂકું ધાસ મૂકું છું.

મારા માસાની અંદર કેટલાંક ભૂરાં ઈંડાં છે. મેં તેમને ત્યાં ગઈ કાલે મૂક્યાં તેમને ગણા. એક, બે, ત્રણ, ચાર, આ માળામાં ચાર ન્હાનાં ભૂરાં ઈંડાં છે. તમે તેમને જુઓ. પણ તમારે તેને અડકવું નહીં.

આ ઇંડામાંથી ચાર ન્હાના પક્ષી બહાર નીકળશે. જે તમે થોડા દિવસમાં પાછા આવશે, તો તમે તેને જોશો. હવે મારા ઇંડા ઉપર ફરીથી બેસવું જોઈએ અને તેને હું ફાળા રાખવા જોઈએ. જે હું તેમના ઉપર ન બેસું તો તે ઇંડા પડી જશે.

૨૦ ન્હાનાં પક્ષી.

પાંચ કે છ દિવસ પછી સીતા ફરીથી વાડીમાં ગઈ. ત્યાં તેણે તે પક્ષીને જોયું. તેની જોડે તેણે ફરીથી વાતચીત કરી તે બોલ્યું.

સાહેબજી ! ત્યારે તો તમે મને ફરીથી મળવાને આવ્યા છો. શું તમે આવ્યા છો ? હું તમને જોઈ ઘણી ખુશી થઈ છું.

હમણા મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં પક્ષી છે. હું તેમની મા છું અને તેઓ મારા બચ્ચાં છે. હું તેમને ઘણાં ચાહું છું. જે તમારી મરજી હોય તો, તમે મારા માળા પાસે જાઓ અને તેમને જુઓ. બે દિવસ અગાઉ તે ભૂરાં ઇંડામાંથી બહાર આવ્યાં, મેં મારા માળામાંથી તમને તે ઇંડા બતાવ્યાં હતાં. હમણા તે પોતાનું મોં ઉઘાડે છે. તમે તેમને જોઈ શકો છો ? તમે તેમને ચીસ પાડતાં સાંભળી શકો છો ? તેઓ કંઈક ખોરાક માંગે છે, તે ઘણાં ભૂખ્યાં છે.

હું હમણાં એક કીડો તેમને ખાવા માટે લાવી છું. મહારી ચાંચમાં તે આ રહ્યું. એમનો બાપ મારા જેવો બીજો એક ન્હાનું પક્ષી છે, તે આ છોકરાં માટે વધારે ખોરાક લાવવાને દૂર ગયો છે. જે આપણે તેમને સારી રીતે ખવડાવીશું તો તે દરરોજ મોટાં અને મોટાં થશે એક મહીનામાં તેમની પાંખો મજબુત થશે. ત્યાર પછી હું તેઓને આમતેમ ઉડવાને શીખવીશ. તેઓ પોતાની મેજે ખોરાક મેળવશે. હમણાં તેઓ ન્હાનાં પક્ષી છે. એમનાં મા અને બાપે તેમને ખવડાવવું જોઈએ.

બાળક.

પ્રહો ફાટતાં પોતાના માળામાં ન્હાનું પક્ષી શું બોલે છે ? ન્હાનું પક્ષી બોલે છે કે, 'મને ઉડવા દે, મા, મને ઉડી જવા દે.'

ન્યાં સુધી નાના પક્ષી વધારે મળ્યુત થાય ત્યાં સુધી નહાન પક્ષી વધારેવાર આરામ લે તેથી થોડી વધારેવાર આરામ લે છે, ત્યાર પછી તે ઉડી જાય છે.

૨૨. બિલાડી..

જુઓ, અહીંઆ એક બિલાડી છે. તેને તેના શરીર ઉપર દુકા નરમ વાળ છે. તેને તેના પંજાને છેડે તીક્ષ્ણ નખ છે. તેને ચીડવતા ના. તે તમને તેના નખ વડે ખેતરશે. બિલાડી બહુ ઉતાવળી હોય છે અને ઉંદરો પકડી શકે છે. ઉંદરો રાત્રે ખોરાક ચોરવાને નીકળે છે. બિલાડી તેઓની રાહ જુએ છે. તે રાત્રે દેખી શકે છે. જ્યારે ઉંદર તેના દરમાંથી બહાર નીકળે છે ત્યારે બિલાડી કુદે છે અને તેને પકડે છે. તેની સાથે રમે છે. આખરે તે ઉંદરને મારી નાખે છે અને તેને ખાઈ જાય છે. બિલાડી દૂધ પીએ છે. તે માંસ અને શેટલી ખાઈ જાય છે અને તે માછલીની શેખીન હોય છે. (બહુ ભાવે છે.) બિલાડી તેનાં બચ્ચાંને ચાહે છે, તેમને સ્વચ્છ રાખવાને તે તેઓને સઘળે ચાટે છે. તે તેમના માટે ખોરાક લાવે છે અને ઉંદર પકડવાને તેઓને શીખવે છે. તે પોતાની પૂંછડી હલાવે છે અને બચ્ચાં તેની સાથે રમે છે. બચ્ચાંઓ રમતનાં ધણાં શેખીન હોય છે. તેઓ આમ તેમ કુદે છે. મા તેઓને પોતાના મ્હોંમાં લઈ જાય છે. તેઓને મીઠાઈ કરીને બોલાવે છે. બચ્ચાંઓ વળી મીઠાઈ કરે છે. બિલાડીઓ અને કુતરા આપણાં ભાઈબંધ છે. કુતરાઓ રાત્રે આપણાં ઘરની ચોકી કરે છે અને બિલાડી ઉંદરો પકડે છે. આપણે તેમના ઉપર માયાળુ થવું જોઈએ.

૨૩. બકરાંઓ.

આ બે બકરાંઓ છે. તેઓને કેટલાં લાંબા કાન છે? તેઓને ગાયની માફક ફીંગડાં છે. શું તેઓ તેઓનાં શીંગડાવડે મને માથું મારશે? જો તમે તેઓને મારશે નહીં તો તેઓ તમને માથું મારશે.

નહીં. તેઓને ટુંકી પૂંછડીઓ હોય છે. બકરાંઓ દુધ આપે છે. પીવાને તેઓનું દુધ ગલ્યું અને સાફ છે. બકરા ગાયની માફક વધારે દુધ આપતો નથી. આનું કારણ શું ? બકરા ગાયના કરતાં વધારે નાનો છે તેથી તે થોડું દુધ આપે છે. ગાયનું દુધ બકરાના દુધ કરતાં વધારે સાફ છે. બકરાવાળો બકરાની વચ્ચે બેઠો છે. તે તેમને દોહવાને જાય છે. તેની આગળ માટીનો ઘડો ત્યાં છે. તે ઘડામાં દુધ મુકશે (રેડશે).

૨૩. ઘેટું.

આ શું છે ? શું તે બકરા છે ? ના, તે ઘેટું છે તે મેટું અથવા ઘેટું છે. તેને કેવાં સુંદર શીંગડાં છે. શીંગડાં સીધાં નથી. ઘેટાંનાં શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાનાં શીંગડાં સીધાં નથી ઘેટાંના શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાના શીંગડાં સીધાં છે ઘેટાંને તેની ચામડી ઉપર જાડું બિન હોય છે. બિન ડગલાના જેવું છે. બિન ઘેટાંને ગરમ રાખે છે. માણસો ઘેટાં ઉપરથી બિન કાતરી લે છે. સારે પછી તેઓ બિનના કપડાં બનાવે છે. માણસો ઘેટાંને ટોળામાં રાખે છે. ટોળામાં ઘણાં ઘેટાં હોય છે. ઘેટાં ઘાસ ખાય છે. બરવાડ ઘેટાંને ચરવાને ખેતરમાં લાંકી જાય છે. ઘેટાનું બિન બકરાના વાળ કરતાં વધારે જાડું હોય છે. ઘેટાં ઘણાં નરમ અને શાંત છે. તેઓ કોઈને ઈર્ષ્ય કરતાં નથી.

૨૪. તમારે માટે અને મારે માટે.

પ્રકાશિત સુરજ ઉડા આસમાની આકાશમાં પ્રકાશે છે. ઝાંખો (શીકો) ચંદ્રમાં ઉંચે વાદળો ઉપર પ્રકાશ નાંખે છે, અને આપણે રાત્રે (તમારે માટે અને મારે માટે) ચળકતા તારા જોઈએ છીએ. સુરજ ચંદ્રમાં અને તારાઓ તમારે અને મારે માટે પ્રકાશે છે. જ્યારે સોનેરી સુરજ પશ્ચિમમાં આથમે છે ત્યારે દરેક પક્ષી પોતાના નાના માળા તરફ બેઠો છે. વાડીના ઝાડમાં કેવી મધુરતાથી તે ગાય છે અને તેના

મધમાખીઓ સુંદર પુલોની આસપાસ ગણગણ કરે છે. તેઓ ખીસે અને આપણી તરફ દરરોજ હસીને જોય છે. તેઓ મધુર હવાની વાસ લે છે અને મધમાખને ખોરાક આપે છે અને તેઓ તમારે માટે અને મારે માટે જીવે છે અને તેઓ ખીલી નીકળે છે. મહાન પરમેશ્વર જાણે છે. તે ઉચ્ચે રહે છે. તે આકાશમાંના પોતાના ઘરમાંથી આપણુ સંધળાને જુએ છે, તેણે સંધળી ચીજો બનાવી છે. તે માયાળુ અને પ્રેમાળ છે. તારે માટે અને મારે માટે આપણા બધાને સાર તેણે તેઓને બનાવ્યા છે.



મોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ મુરતી નાણાવટ મધ્યે મીં કરસામદીસ નારણુદાસ પુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઇમર ભાગ બીજાના મીનીંગ

(તરબુમા સહીત) ૦- ૬-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૧ લાના , , ૦- ૮-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૨ ના , , ૦-૧૧-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૩ ના , , ૦-૧૨-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૪ ના , , ૧- ૦-૦

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં ૫ ના , , ૧- ૪-૦

સ્ટાર ઓફ ઇન્ડિયા રીડર્સ પુક થર્ડ ૦- ૬-૦

સંસ્કૃત પ્રાઇમરની ગાઇડ.... ૦-૧૨-૦

ન્યુ ડોર્સ પહેલાના (લોગમેન્સ) ૦- ૪-૦

એલન ફર્ટ રીડીંગ પુકના ૦- ૪-૦

નળાખ્યાન સટીં મોદીકૃત ૧- ૨-૦

ઇલીયટપુક પહેલી ૦-૧૨-

સેનફર્ડ મટીંગના મીનીંગ ૦-૧૨-

ધી મોડલ રકુલ એરિથમેટીક ૧- ૦

એ શિવાય બીજી બધો શાળેપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરબુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે જથ્થાબંધ લેનારને સાફ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by

Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat—SURAT.

Printed by

Narayana Rao Laxman Rao Nikum at the
SHANKER P. PRESS Chhota Bridge—SURAT.

